

N SERIES
WHEN THEY SEE US

CREATED BY
Ava DuVernay

DEUTSCHE

EPISODE 1.02

"Part Two"

Während der Jogger-Fall landesweit zu Spannungen führt, bereiten sich die Familien der Jungen und ihre Anwälte auf einen erbitterten Rechtsstreit gegen die Stadt New York vor.

WRITTEN BY:
Julian Breece | Ava DuVernay | Attica Locke

DIRECTED BY:
Ava DuVernay

ORIGINAL BROADCAST:
31.05.2019

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

MAIN SERIES CAST

Asante Blackk	...	Young Kevin Richardson
Caleel Harris	...	Young Anton McCray
Ethan Herisse	...	Young Yusef Salaam
Jharrel Jerome	...	Korey Wise
Marsha Stephanie Blake	...	Linda McCray
Marquis Rodriguez	...	Young Raymond Santana
Kylie Bunbury	...	Angie Richardson
Aunjanue Ellis	...	Sharon Salaam
Vera Farmiga	...	Elizabeth Lederer
Felicity Huffman	...	Linda Fairstein
John Leguizamo	...	Raymond Santana Sr.
Niecy Nash	...	Delores Wise
Michael Kenneth Williams	...	Bobby McCray
Famke Janssen	...	Nancy Ryan
William Sadler	...	Michael Sheehan
Storm Reid	...	Lisa
Reginald L. Barnes	...	NYPD Officer Harmon
Bryan Terrell Clark	...	Ortega
Jim Cleary	...	Corrections Officer
Justin Cunningham	...	Kevin Richardson
Chris Jackson	...	Peter Rivera
Jake Ryan Lozano	...	Leonard
Michael Murphy	...	Leader of The Nation of Islam
Adepero Oduye	...	Nomsa Brath
Aurora Perrineau	...	Tanya
Andrew Stewart-Jones	...	Ronald Weaver
Blair Underwood	...	Bobby Burns
Jasmin Walker	...	Nurse Rikers
Len Cariou	...	Robert Morgenthau
Suzanne Douglas	...	Grace Cuffee
Alexandra Templar	...	Trisha
Jovan Adepo	...	Antron McCray
Chris Chalk	...	Yusef Salaam
Omar J. Dorsey	...	Elombre Brath
Joshua Jackson	...	Mickey Joseph
Freddy Miyares	...	Raymond Santana
Chris Sumpter	...	Park Boy
Jayce Bartok	...	Detective Hildebrandt
Edward Carnevale	...	Court Clerk
Blake DeLong	...	Detective Nugent
Michael Durodola	...	Prison Inmate
Kate Easton	...	Patricia Dean
Tyler Dean Flores	...	Eddie De La Paz
Jimmy Gary Jr.	...	Barber
Caroline Hewitt	...	Blonde Reporter
Chukwudi Iwuji	...	Colin Moore
Maliq Johnson	...	Terence
Sean Kilkenny	...	Central Park 5 Supporter
Todd Lawson	...	John Loughlin
Lynn Marocola	...	NYPD Officer
Frank Pando	...	Detective Gonzalez
Elijah Richardson	...	Al Morris

Taylor Selé	...	Chris Black
Ariel Shafir	...	Detective Jaffer
Dwayne Townsend	...	Nation Of Islam Leader
Matthias Sebastiu Garry	...	Angry Ex-con
Jayden Abrams	...	Playing Kid
Joseph Adams	...	NY Post Editor
Michael Andreaus	...	Singing Inmate
Jeff Applegate	...	Reporter 3
Ivory Aquino	...	Irene Baqri
Kris Arnold	...	Reporter
Rosa Arredondo	...	Dr. Fraine
Ato Blankson-Wood	...	Older Shareef
Mark Borkowski	...	Detective Aaron Rosentha
Alex Breaux	...	Tim Clements
Michael C. Brennan	...	Officer Powers
J. Bernard Calloway	...	Reverend
Debbie Campbell	...	White Female
Jaleesa Capri	...	Woman with Toddler
Carla Carvalho	...	Woman in the Window
David Chen	...	Angry Inmate
Berto Colon	...	Simon
John J. Daniel	...	Angry Inmate
Lisa Darden	...	Co-Worker
Vincent De Paul	...	Prison Officer
Leigh DeLollis	...	Juror #4
Michael Devine	...	Auburn Guard
Christy Escobar	...	Female Newscaster
Javier Eusebio	...	Fadarie
Jaishon Fisher	...	Central Park Teens
Kym Gomes	...	Juror #1
Milanee Gordon	...	Family member
Becky Granger	...	Joy
Brett Gray	...	Clarence
Allan Greenberg	...	Howard Diller
Jamar Greene	...	Brother Walking By
Henry Hunter Hall	...	Jermain
Christopher Hawthorn	...	Cop
Juri Henley-Cohn	...	Dr. Robert Kurtz
Rumi C. Jean-Louis	...	Ramon
Caliph Jones	...	Officer Taber
Ryan Jonze	...	Redneck Inmate
Joaquina Kalukango	...	Adelle
Isis King	...	Marci Wise
John Lavelle	...	Doctor Murphy
Tom Lipinski	...	Detective Farrell
Logan Marshall-Green	...	Roberts
Scott Martin	...	1989 Barber
Aamira Martinez	...	Elena's Sister
Dexter McKinney	...	Porter
Khalil Middleton	...	Lonnie
Arash Mokhtar	...	Iranian Newscaster
Aaron Morton	...	Chow Guy
Isaiah Negrón	...	Mike 1
Reece Noi	...	Matias Reyes

Gary Perez	...	Manuel Santana9
Dascha Polanco	...	Elena
Dee Richardson	...	Park Boy
Ray Rosario	...	Prison Inmate
Theo Rubinstein	...	Angry Inmate
Arielle Siegel	...	Reporter 1
Derrick Simmons	...	Visiting Room Guard
Christine Spang	...	Latina Newscaster
Samantha Steinmetz	...	Parole Board Woman
Wass Stevens	...	Bud Seagal
Robbie Tann	...	Redneck Inmate #1
Colin Walker	...	White Male 1
Maxwell Whittington-Cooper	...	Billy
Jeff Williams	...	Prison Chaplain
Danny Wolohan	...	Detective McCabe
Lya Yanne	...	Asian Woman
Rick Zahn	...	White Print Reporter
Patrick Gallo	...	Det. John Taglioni
Ty Jones	...	Officer Reynolds
Bruce MacVittie	...	Detective John Hartigan
Bobby Daniel Rodriguez	...	Detective Arroyo

1

00:00:06,297 --> 00:00:08,675
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2

00:00:14,389 --> 00:00:17,892
Vor sechs Monaten verhaftete man
die Jungen im Fall der Joggerin.

3

00:00:17,976 --> 00:00:20,603
Die Polizei glaubt,
die Gang stellte sie hier

4

00:00:20,687 --> 00:00:24,190
und zerrte sie in den Wald,
wo die Übergriffe stattfanden.

5

00:00:24,274 --> 00:00:27,569
...eine 28-Jährige,
geschlagen mit Fäusten und Steinen.

6

00:00:27,652 --> 00:00:29,571
Vier vergewaltigten sie.

7

00:00:29,654 --> 00:00:33,199
...zwei Schädelfrakturen,
extremer Blutverlust, Unterkühlung.

8

00:00:33,283 --> 00:00:34,659
...Hose neben ihr...

9

00:00:34,743 --> 00:00:37,787
Keine Erinnerung
an die brutale Vergewaltigung...

10

00:00:37,871 --> 00:00:41,666
Den Ärzten zufolge
ist ihre vollständige Genesung unsicher.

11

00:00:42,125 --> 00:00:44,878
"Details waren egal,
denn es gab kein Drehbuch.

12

00:00:44,961 --> 00:00:47,505

Sie kamen
aus einer Stadtwelt voller Crack,

13

00:00:47,589 --> 00:00:51,384
Sozialleistungen, Waffen, Messern,
Gleichgültigkeit und Ignoranz.

14

00:00:51,885 --> 00:00:54,095
Sie kamen aus einem Land ohne Väter.

15

00:00:54,179 --> 00:00:56,723
Sie kamen
aus der wilden Provinz der Armen,

16

00:00:56,806 --> 00:01:01,269
angetrieben durch kollektiven Zorn,
randvoll mit der Energie der Jugend,

17

00:01:01,352 --> 00:01:05,065
die Köpfe angefüllt mit brutalen Bildern
der Straßen in Filmen.

18

00:01:05,857 --> 00:01:07,317
Sie hatten nur ein Ziel:

19

00:01:07,859 --> 00:01:12,030
schlagen, verletzen,
berauben, innehalten, vergewaltigen.

20

00:01:12,864 --> 00:01:14,532
Die Feinde waren reich."

21

00:01:16,117 --> 00:01:16,993
Und dann...

22

00:01:17,994 --> 00:01:19,954
Es fehlt noch eins mit Nachdruck.

23

00:01:22,749 --> 00:01:24,125
Ihre Feinde waren weiß.

24

00:01:25,335 --> 00:01:27,754

Los. Die Daily News hat es schon. Schnell.

25

00:01:28,171 --> 00:01:29,005

Los.

26

00:01:29,089 --> 00:01:31,758

Einige der verhafteten jungen Männer,

27

00:01:31,841 --> 00:01:34,260

die praktisch noch Kinder sind,

28

00:01:34,344 --> 00:01:37,263

sagten der Polizei,
sie wollten nur "wilden".

29

00:01:37,347 --> 00:01:39,724

Daher sind so viele Menschen erstaunt

30

00:01:39,808 --> 00:01:41,726

über die Tragik dieses Vorfalls.

31

00:01:42,143 --> 00:01:44,312

"Wilden." Laut New Yorker Polizei

32

00:01:44,395 --> 00:01:47,982

ist das Teenager-Slang
für das Randalieren in Rudeln

33

00:01:48,066 --> 00:01:50,318

und das Angreifen von Leuten zum Spaß.

34

00:01:50,568 --> 00:01:54,823

Die Teenager wurden heute
wegen zahlreicher Vergehen angeklagt,

35

00:01:54,906 --> 00:01:58,451

darunter Vergewaltigung
und versuchter Mord. Der Fall...

36

00:01:58,535 --> 00:02:00,787

Schlicht, würdig. Das spontane Mahnmal

37

00:02:00,870 --> 00:02:03,206
steht an einer Straße im Central...

38

00:02:04,249 --> 00:02:07,460
Das Opfer,
eine 28-jährige Investmentbankerin,

39

00:02:07,544 --> 00:02:10,463
ist aus dem Koma erwacht.
Es ist noch ernst...

40

00:02:10,547 --> 00:02:15,844
Einige Schwarze sagen, die Verhaftungen
seien rassistische Vorverurteilungen.

41

00:02:15,927 --> 00:02:17,679
Er sagt, es sei rassistisch.

42

00:02:17,762 --> 00:02:20,223
Ich sage, lasst das Gericht entscheiden,

43

00:02:20,306 --> 00:02:22,767
bevor sie demonstrieren gehen.

44

00:02:22,851 --> 00:02:24,519
Und was geschah dann?

45

00:02:24,602 --> 00:02:28,106
Nur zwei der Verdächtigen,
Antron McCray und Yusef Salaam,

46

00:02:28,189 --> 00:02:29,315
hinterlegten Kautions.

47

00:02:29,399 --> 00:02:32,694
Den anderen wurde die Kautions
in einer lauten Anhörung verweigert,

48

00:02:32,777 --> 00:02:34,821
die zu einer Brüllerei ausartete.

49

00:02:35,155 --> 00:02:38,032
Korey Wise,
der einzige 16-Jährige der Gang,

50

00:02:38,116 --> 00:02:40,201
bleibt auf Rikers Island in Haft.

51

00:02:44,497 --> 00:02:47,917
Vom Trump Tower
blickt New Yorks schillerndster Milliardär

52

00:02:48,001 --> 00:02:50,378
-auf den Central Park...
-Newports.

53

00:02:50,461 --> 00:02:54,257
...in dem laut Polizei
Teenager eine Joggerin überfielen.

54

00:02:54,465 --> 00:02:56,968
Glauben Sie mir, ich hasse die Leute,

55

00:02:57,302 --> 00:03:00,054
die das Mädchen brutal vergewaltigt haben.

56

00:03:00,430 --> 00:03:01,514
Glauben Sie das.

57

00:03:01,598 --> 00:03:03,349
Trump ließ Taten folgen

58

00:03:03,433 --> 00:03:07,729
mit dieser ganzseitigen Anzeige
in vier New Yorker Zeitungen.

59

00:03:08,396 --> 00:03:09,772
"Todesstrafe einführen."

60

00:03:09,856 --> 00:03:12,525
Trump gab 85.000 \$ für die Anzeige aus...

61

00:03:26,289 --> 00:03:27,457

Wie geht's, Mann?

62

00:03:32,754 --> 00:03:33,755
So weit, so gut.

63

00:03:36,257 --> 00:03:37,175
Hey, Korey.

64

00:03:39,636 --> 00:03:40,553
Wie läuft's?

65

00:03:41,554 --> 00:03:43,139
Bist du bereit für heute?

66

00:03:47,352 --> 00:03:50,063
-Was ist es denn?
-Irgendeine Vorverhandlung...

67

00:03:50,438 --> 00:03:51,648
Weiß nicht.

68

00:03:53,107 --> 00:03:55,568
Das ist ok. Das kenne ich schon.

69

00:03:57,362 --> 00:04:00,365
Nur ein Schritt Richtung Hauptprozess.

70

00:04:08,665 --> 00:04:10,625
Seid ihr zusammen im Jugendknast?

71

00:04:12,835 --> 00:04:13,753
Ja.

72

00:04:14,837 --> 00:04:17,548
Aber ich komme bald raus, also...

73

00:04:18,591 --> 00:04:19,884
Meine Mom...

74

00:04:21,010 --> 00:04:22,470
...hat die Kaution bald.

75

00:04:23,930 --> 00:04:25,598
Von der Kirche, also...

76

00:04:30,019 --> 00:04:31,020
Ich wünschte...

77

00:04:31,688 --> 00:04:33,314
...ich wäre da bei euch.

78

00:04:35,858 --> 00:04:37,151
Wann wurdest du 16?

79

00:04:38,444 --> 00:04:39,988
Letztes Jahr.

80

00:04:42,323 --> 00:04:43,283
Letztes Jahr.

81

00:04:52,917 --> 00:04:53,918
Wo ist Kane?

82

00:04:55,712 --> 00:04:56,713
Yusef...

83

00:04:59,716 --> 00:05:01,259
Er kam auf Kaution raus...

84

00:05:03,136 --> 00:05:04,345
...vor einer Weile.

85

00:05:07,598 --> 00:05:08,975
Weißt du, was er sagte?

86

00:05:09,767 --> 00:05:11,728
Der einzige Grund, warum du...

87

00:05:13,146 --> 00:05:15,523
...da mit drin hängst...

88

00:05:19,402 --> 00:05:22,030
...ist, weil du mit ihm
auf der Wache warst.

89

00:05:23,740 --> 00:05:25,074
Um ihm zu helfen.

90

00:05:25,908 --> 00:05:27,076
Für ihn da zu sein.

91

00:05:29,037 --> 00:05:30,330
Er ist mein Freund.

92

00:05:51,642 --> 00:05:53,770
Danke für Ihre Hilfe, Reverend.

93

00:05:54,062 --> 00:05:59,025
Ja, vielen Dank, wirklich.
Ohne Sie hätten wir die Kaution nicht.

94

00:05:59,108 --> 00:06:00,318
Eine Ehre und Pflicht.

95

00:06:02,236 --> 00:06:04,822
Wir legten einen Fonds
für alle Familien an.

96

00:06:05,198 --> 00:06:08,493
Viele Leute unterstützen die Jungs,
damit Sie das wissen.

97

00:06:09,202 --> 00:06:11,579
Ja, dafür sind wir dankbar, aber...

98

00:06:12,747 --> 00:06:14,957
Yusefs Fall ist anders.

99

00:06:16,584 --> 00:06:18,795
Die anderen redeten sich selbst rein.

100

00:06:20,254 --> 00:06:21,381
Das ist nicht fair.

101
00:06:28,638 --> 00:06:29,555
"Fair"?

102
00:06:37,855 --> 00:06:39,774
Möchten Sie etwas sagen?

103
00:06:39,857 --> 00:06:41,692
Sind Sie froh? Ihr Sohn ist da.

104
00:06:43,111 --> 00:06:45,238
Ms. Salaam, fürchten Sie das Urteil?

105
00:06:45,363 --> 00:06:47,740
Haben Sie Kontakt zu den anderen Eltern?

106
00:06:48,199 --> 00:06:52,286
Was sagen Sie zu Trumps Forderung
nach der Todesstrafe für Ihren Sohn?

107
00:06:55,164 --> 00:06:56,249
Was sagten Sie?

108
00:06:57,166 --> 00:06:58,876
Trump will die Todesstrafe.

109
00:06:58,960 --> 00:07:00,294
-Mr. Trump...
-Was?

110
00:07:00,378 --> 00:07:02,004
...ist ein Immobilienhai...

111
00:07:02,088 --> 00:07:03,297
Was hat sie gesagt?

112
00:07:05,508 --> 00:07:06,843
Was hat sie gesagt?

113
00:07:20,690 --> 00:07:22,233
Man sieht sie aufwachsen.

114

00:07:25,069 --> 00:07:25,903

Weißt du?

115

00:07:28,072 --> 00:07:30,450

Und man denkt, man hat es gut gemacht.

116

00:07:32,368 --> 00:07:33,202

Weißt du?

117

00:07:38,833 --> 00:07:40,626

-Mädel, nein.

-Hör zu,

118

00:07:40,918 --> 00:07:43,796

wenn du je Alkohol trinkst,

dann ja wohl jetzt.

119

00:07:44,881 --> 00:07:47,884

Ich glaube, manchmal denkt ein Schwarzer,

120

00:07:47,967 --> 00:07:51,220

er hat keinen Vorteil

oder dieses oder jenes,

121

00:07:51,304 --> 00:07:53,723

aber tatsächlich ist es heute, derzeit,

122

00:07:54,140 --> 00:07:55,975

eine großartige...

123

00:07:56,058 --> 00:07:57,894

Ich habe schon öfter gesagt,

124

00:07:58,227 --> 00:08:02,315

wenn ich heute anfangen würde,

wäre ich gern ein gebildeter Dunkler,

125

00:08:02,398 --> 00:08:05,902

denn ich glaube wirklich,

die sind heutzutage im Vorteil.

126

00:08:07,695 --> 00:08:09,030
Was ist ein Dunkler?

127

00:08:10,239 --> 00:08:11,240
Keine Ahnung.

128

00:08:11,782 --> 00:08:13,493
Aber vielleicht hat er recht.

129

00:08:13,910 --> 00:08:15,703
Manchmal muss man sich fragen:

130

00:08:16,954 --> 00:08:19,916
Wann hat es der weiße Mann
endlich leichter hier?

131

00:08:21,918 --> 00:08:23,586
Bring mich nicht zum Lachen.

132

00:08:25,713 --> 00:08:28,716
Die sollten den Fanatiker
nicht im Fernsehen zeigen.

133

00:08:29,008 --> 00:08:30,134
Keine Sorge.

134

00:08:30,885 --> 00:08:33,221
Seine 15 Minuten Ruhm sind bald vorbei.

135

00:08:40,770 --> 00:08:42,605
Die wollen meinen Sohn töten.

136

00:08:45,691 --> 00:08:48,945
Dieser Teufel...

137

00:08:50,029 --> 00:08:51,656
...will meinen Sohn töten.

138

00:08:54,075 --> 00:08:55,535
Er schaltet eine Anzeige

139

00:08:56,369 --> 00:08:58,120
über die Tötung meines Sohns.

140

00:09:03,751 --> 00:09:05,461
Vorher müssen sie mich holen.

141

00:09:09,632 --> 00:09:11,175
Noch besser, ich hole ihn.

142

00:09:12,760 --> 00:09:14,887
Keiner geht irgendwohin.

143

00:09:22,937 --> 00:09:26,065
Ich denke,
das wird ein sogenanntes Kinderspiel.

144

00:09:29,151 --> 00:09:30,361
Wer ist der Gegner?

145

00:09:31,153 --> 00:09:34,240
Robert Burns, Scheidungsanwalt in Harlem.

146

00:09:34,323 --> 00:09:36,826
Wenn ich sage,
mehr Erfahrung hat er nicht,

147

00:09:37,076 --> 00:09:38,995
-ist dem auch so.
-Yusef.

148

00:09:39,704 --> 00:09:40,997
-Hey.
-Hi.

149

00:09:41,622 --> 00:09:43,374
-Freut mich.
-Gleichfalls.

150

00:09:43,541 --> 00:09:44,917
Alles wird gut.

151

00:09:45,293 --> 00:09:46,460
Ich helfe euch.

152
00:09:46,752 --> 00:09:48,004
Das hast du immer.

153
00:09:48,504 --> 00:09:49,463
Immer.

154
00:09:49,839 --> 00:09:51,799
Burns praktizierte nie Strafrecht

155
00:09:51,882 --> 00:09:54,051
und verteidigt Yusef Salaam.

156
00:09:55,136 --> 00:09:57,263
Der Nächste ist Mickey Joseph,

157
00:09:57,346 --> 00:10:00,057
ein Strafverteidiger der Rechtshilfe.

158
00:10:00,141 --> 00:10:01,851
Er verteidigt Antron McCray.

159
00:10:01,934 --> 00:10:03,519
-Den kenne ich.
-Ja?

160
00:10:04,645 --> 00:10:05,980
Unterschätz ihn nicht.

161
00:10:07,148 --> 00:10:08,733
Mr. Joseph, was wird...

162
00:10:08,816 --> 00:10:09,984
Mickey, bitte.

163
00:10:10,192 --> 00:10:13,696
Wenn ich dich Mr. McCray nenne,
kommst du dir alt vor, oder?

164

00:10:14,614 --> 00:10:15,781
Ja, wahrscheinlich.

165
00:10:16,365 --> 00:10:22,371
Korey Wise hat einen gewissen Colin Moore.
Ein Aktivist, er arbeitet kostenlos.

166
00:10:22,455 --> 00:10:25,708
Ich kann nicht mal ahnen,
wie es Ihnen ohne ihn geht,

167
00:10:25,875 --> 00:10:28,836
aber ich werde alles tun,
um ihn zurückzubringen.

168
00:10:30,755 --> 00:10:32,965
Kennst du diesen Peter Rivera?

169
00:10:33,341 --> 00:10:36,385
-Ein Staatsanwalt aus der Bronx hieß so.
-Genau der.

170
00:10:36,469 --> 00:10:37,887
Er war mal Polizist,

171
00:10:37,970 --> 00:10:40,556
und ich hörte,
er hat politische Ambitionen.

172
00:10:40,765 --> 00:10:42,725
-Wen verteidigt er?
-Santana.

173
00:10:44,727 --> 00:10:45,770
Mr. Rivera?

174
00:10:45,978 --> 00:10:47,480
-Mr. Santana.
-Freut mich.

175
00:10:47,605 --> 00:10:50,191
Howard Diller verteidigt Kevin Richardson.

176

00:10:50,274 --> 00:10:52,401
Sie sind eine attraktive Familie.

177

00:10:52,485 --> 00:10:55,279
Wir sollten Sie
öffentlich mehr präsentieren,

178

00:10:55,363 --> 00:10:57,698
zeigen, dass es
keinen Grund zur Sorge gibt.

179

00:10:57,782 --> 00:10:59,492
-Soll ich helfen... Ok.
-Nein.

180

00:10:59,575 --> 00:11:02,453
Ich hätte im Notfall
etwas gegen ihn in der Hand.

181

00:11:03,996 --> 00:11:04,830
Wie gesagt.

182

00:11:06,165 --> 00:11:07,124
Ein Kinderspiel.

183

00:11:07,708 --> 00:11:08,542
Ok.

184

00:11:09,502 --> 00:11:13,214
Du siehst schlechte Anzüge
und billige Haarschnitte

185

00:11:13,297 --> 00:11:14,882
und bist siegessicher?

186

00:11:16,384 --> 00:11:17,760
Ich sehe Folgendes.

187

00:11:19,220 --> 00:11:20,179
Eine Chance.

188

00:11:22,056 --> 00:11:24,934
Es ist eine Chance
für jeden dieser Männer,

189

00:11:26,018 --> 00:11:30,272
sich einen Namen zu machen,
in einem viel beachteten Fall zu gewinnen,

190

00:11:30,356 --> 00:11:32,900
endlich Aufmerksamkeit,
Respekt zu erlangen.

191

00:11:33,442 --> 00:11:36,696
Unterschätze nicht,
wie motivierend das sein kann.

192

00:11:37,363 --> 00:11:39,240
Sie werden alles aufbieten.

193

00:11:42,118 --> 00:11:43,119
Wir aber auch.

194

00:11:48,082 --> 00:11:50,292
Beginnen wir mit dem größten Problem:

195

00:11:50,376 --> 00:11:52,795
das Geständnis der Jungs bei der Polizei.

196

00:11:53,504 --> 00:11:55,881
Der Richter ließ die Geständnisse zu.

197

00:11:56,632 --> 00:11:59,885
Wir wissen, es war Nötigung
und sollte verworfen werden.

198

00:11:59,969 --> 00:12:02,847
Leider ist das nicht so,
aber es gibt Positives.

199

00:12:03,556 --> 00:12:06,183
Der DNS-Beweis des Abstrichs
ist uneindeutig.

200

00:12:06,559 --> 00:12:11,605
Das Sperma am Opfer reichte nicht
zum Testen, und es ergab keinen Treffer.

201

00:12:12,189 --> 00:12:16,360
Das Opfer, Patricia Meili,
erinnert sich nicht an den Vorfall.

202

00:12:16,444 --> 00:12:19,238
Sie ist also
keine Zeugin der Staatsanwaltschaft.

203

00:12:19,697 --> 00:12:22,324
Ohne Sachbeweise, ohne Augenzeugen,

204

00:12:23,743 --> 00:12:25,202
ist die Anklage schwach.

205

00:12:25,536 --> 00:12:28,622
Das ist doch Mist.
Als wäre nur ihr Sohn unschuldig.

206

00:12:28,706 --> 00:12:31,083
-Sage ich doch gar nicht.
-Nicht nötig.

207

00:12:31,167 --> 00:12:32,877
Dein Shirt sagt es für dich.

208

00:12:32,960 --> 00:12:37,715
Sie sagen, sie fanden Haare der Frau
in Kevins Unterhose.

209

00:12:38,257 --> 00:12:39,633
Das glauben wir nicht.

210

00:12:40,092 --> 00:12:41,802
Aber wieso sagen sie das?

211

00:12:42,136 --> 00:12:44,638
Wie wollen sie beweisen,
was nicht geschah?

212

00:12:44,722 --> 00:12:47,641
Dürfen sie das ohne Beweise
in der Presse sagen?

213

00:12:47,725 --> 00:12:49,268
Sie dürfen es, aber...

214

00:12:50,102 --> 00:12:51,604
...können wir etwas tun?

215

00:12:51,729 --> 00:12:56,066
Sie sagen, sie fanden Haare,
die aussehen wie die des Opfers, Ma'am.

216

00:12:56,442 --> 00:12:59,278
Haaranalysen sind notorisch unzuverlässig.

217

00:12:59,570 --> 00:13:01,864
Keine Sorge. Wir holen einen Experten,

218

00:13:01,947 --> 00:13:03,991
der das für Kevin anfechten wird.

219

00:13:04,533 --> 00:13:08,496
Die Beweise fehlen,
und die Geständnisse sind widersprüchlich.

220

00:13:08,954 --> 00:13:10,456
Die Jury wird das sehen.

221

00:13:11,123 --> 00:13:14,710
Wir zeigen, dass Ihre Söhne
von der Polizei genötigt wurden.

222

00:13:15,586 --> 00:13:19,089
Ja. Mein Sohn, Ray,
hatte anderthalb Tage nichts gegessen.

223

00:13:19,173 --> 00:13:20,633
Ich ging zur Arbeit,

224

00:13:20,966 --> 00:13:23,344
und danach befragten sie ihn immer noch.

225

00:13:23,427 --> 00:13:24,303
Ok?

226

00:13:25,346 --> 00:13:26,263
Und jetzt...

227

00:13:27,723 --> 00:13:30,226
Er ist noch in Haft,
hat kein Kautionsgeld.

228

00:13:30,309 --> 00:13:31,852
-Wie viel...
-Ray.

229

00:13:32,436 --> 00:13:34,104
-Es ist ok.
-Entschuldigung.

230

00:13:34,188 --> 00:13:37,399
-Es ist ok.
-Sie sagten, Tron käme nach Hause.

231

00:13:37,525 --> 00:13:40,069
Versprechungen für Kooperation
sind illegal.

232

00:13:40,903 --> 00:13:42,530
Das Ganze ist illegal.

233

00:13:43,322 --> 00:13:45,115
Da kamen wir zur Vergewaltigung.

234

00:13:45,199 --> 00:13:46,158
Wer ist "wir"?

235

00:13:46,408 --> 00:13:47,243
Ich...

236

00:13:47,993 --> 00:13:48,869
...und...

237
00:13:49,703 --> 00:13:50,538
Ja.

238
00:13:51,080 --> 00:13:53,040
...rannten, sie drehte sich um...

239
00:13:54,250 --> 00:13:57,127
Klingt wie eine verdammte Notfallsendung.

240
00:13:57,211 --> 00:14:01,090
So ist es, wenn man die Bruton-Regel
bei fünf Angeklagten befolgt.

241
00:14:01,632 --> 00:14:03,717
Wir können die Bänder nicht nutzen.

242
00:14:03,801 --> 00:14:07,012
Weil sie einander beschuldigen,
aber nicht sich selbst.

243
00:14:08,389 --> 00:14:09,974
Wir sollten Folgendes tun.

244
00:14:10,641 --> 00:14:12,226
Wir trennen die Verfahren.

245
00:14:12,685 --> 00:14:14,228
Sprengt die Gang-Variante.

246
00:14:14,311 --> 00:14:17,022
Nicht fünf Verfahren.
Zwei, vielleicht drei.

247
00:14:17,106 --> 00:14:21,527
Wir würfeln sie so zusammen, dass
die Bänder kaum bearbeitet werden müssen.

248
00:14:21,610 --> 00:14:24,029
Gut. Prüfen wir das.

249

00:14:24,613 --> 00:14:26,407
Von selbst trennen sie sich nicht.

250

00:14:28,659 --> 00:14:30,452
Wir wollen einen separaten Prozess.

251

00:14:31,579 --> 00:14:32,413
Tja...

252

00:14:34,290 --> 00:14:35,708
...das wollen wir alle.

253

00:14:39,086 --> 00:14:43,090
Wenn die Jury die Jungs zusammen sieht,
denken sie: "Gang."

254

00:14:43,173 --> 00:14:47,011
Nicht gut. Aber die Anklage
wird niemals fünf Prozessen zustimmen.

255

00:14:47,094 --> 00:14:49,555
Yusef machte keine Bandaufzeichnung.

256

00:14:50,055 --> 00:14:51,432
Er unterschrieb nichts.

257

00:14:51,932 --> 00:14:55,561
Ich holte ihn ab, bevor Fairstein
und die Cops ihn reinlegten.

258

00:14:55,644 --> 00:14:58,272
Wir sind schuld, dass es die Bänder gibt?

259

00:14:58,355 --> 00:14:59,940
-Nein.
-Sag das nicht.

260

00:15:00,024 --> 00:15:02,276
-Nein. Ich sagte...
-Was sagst du?

261

00:15:02,818 --> 00:15:04,653
...unsere Situation ist anders.

262

00:15:05,237 --> 00:15:09,158
Wir müssen
die Art der Erzählung besser steuern.

263

00:15:09,450 --> 00:15:11,619
Jemand wie Al Sharpton kann helfen.

264

00:15:11,952 --> 00:15:15,039
Wir sollten
die ethnische Frage nicht so betonen.

265

00:15:15,122 --> 00:15:17,041
-Gütiger Gott.
-Was? Wieso?

266

00:15:17,124 --> 00:15:18,417
Sagen Sie das Trump.

267

00:15:18,500 --> 00:15:20,085
-Genau.
-Rivera.

268

00:15:20,336 --> 00:15:22,630
Rivera, wollen Sie was dazu sagen?

269

00:15:24,924 --> 00:15:28,218
Die Staatsanwältin
wird irgendwann einen Deal ansprechen.

270

00:15:29,136 --> 00:15:31,639
Sie wollen
an die Unschuld Ihrer Söhne glauben...

271

00:15:31,722 --> 00:15:33,098
-Mein...
-Das sind sie!

272

00:15:33,182 --> 00:15:34,892
Wir sind unschuldig.

273

00:15:34,975 --> 00:15:36,518

Wir waren es nicht!

274

00:15:36,602 --> 00:15:38,854

Sie alle müssen zur Kenntnis nehmen,

275

00:15:38,938 --> 00:15:40,773

dass dieser Fall Abschnitt 59

276

00:15:40,856 --> 00:15:43,901

des New Yorker Obersten Gerichts
zugewiesen wurde.

277

00:15:44,944 --> 00:15:46,445

Es ist Galligans Gericht.

278

00:15:47,279 --> 00:15:48,614

Warum ist das wichtig?

279

00:15:49,198 --> 00:15:51,033

Sie wählten nicht per Zufall...

280

00:15:52,952 --> 00:15:54,828

Moment mal, was...

281

00:15:55,955 --> 00:15:57,831

Worauf sind Sie spezialisiert?

282

00:15:58,958 --> 00:16:00,459

Ich bin Scheidungsanwalt.

283

00:16:01,961 --> 00:16:03,212

Ich vertrat Sharonne.

284

00:16:07,841 --> 00:16:11,011

Richter werden
nach dem Zufallsprinzip zugewiesen.

285

00:16:11,845 --> 00:16:15,099

In diesem Fall nicht.

Sie gaben ihn Galligan.

286

00:16:16,725 --> 00:16:17,685
Rikers Island.

287

00:16:18,519 --> 00:16:20,688
Sie nennen es Galligans Island.

288

00:16:22,731 --> 00:16:24,817
Meistens stimmt er der Anklage zu.

289

00:16:25,401 --> 00:16:27,695
Sie wollen den Fall nicht verlieren.

290

00:16:27,987 --> 00:16:28,988
Scheiße.

291

00:16:31,532 --> 00:16:33,534
-Dürfen die das?
-Schon erledigt.

292

00:16:36,120 --> 00:16:37,037
Aber wir nicht.

293

00:16:38,747 --> 00:16:40,249
Wir haben nutzlose Bänder,

294

00:16:40,332 --> 00:16:41,750
keine Gang-Version mehr

295

00:16:42,209 --> 00:16:43,460
und keine DNS.

296

00:16:44,670 --> 00:16:45,963
Wir haben eine Socke.

297

00:16:48,298 --> 00:16:52,302
Die Mistkerle spritzten in die Socke,
dachten, wir finden sie nicht.

298

00:16:52,386 --> 00:16:53,303

Wir fanden sie.

299

00:16:53,762 --> 00:16:55,389
Wir haben DNS. Gut.

300

00:16:55,723 --> 00:16:58,183
Die Übereinstimmung besiegelt es.

301

00:16:58,267 --> 00:16:59,893
Wieso übersah das NYPD das?

302

00:17:00,185 --> 00:17:01,770
Egal. Wir haben sie jetzt.

303

00:17:01,854 --> 00:17:04,231
Und die Verteidiger wissen nichts davon.

304

00:17:04,565 --> 00:17:07,568
Wir lassen es kurz vor dem Prozess testen.

305

00:17:08,861 --> 00:17:09,778
Überraschung.

306

00:17:10,988 --> 00:17:11,947
Überraschung.

307

00:17:12,823 --> 00:17:17,119
...die angeklagten Harlem-Teenager,
die meisten 14 oder 15 Jahre alt.

308

00:17:17,536 --> 00:17:21,290
Zuerst hieß es, sie wären ruhige Jungs
mit stabilem Zuhause,

309

00:17:21,373 --> 00:17:25,210
doch nun sagen Nachbarn,
einige der Jungs seien auf Abwegen.

310

00:17:25,711 --> 00:17:29,214
Einer der Jungs, Kevin Richardson,
war angehender Trompeter.

311
00:17:29,673 --> 00:17:31,550
Ein anderer, Antron McCray,

312
00:17:31,633 --> 00:17:34,762
träumte davon,
Profi-Baseballspieler zu werden.

313
00:17:34,845 --> 00:17:37,222
-Der Prozess...
-Bobby, geh nach Hause.

314
00:17:37,306 --> 00:17:39,099
-Ab zur Frau.
-...Yusef Salaam,

315
00:17:39,183 --> 00:17:42,561
-Raymond Santana und Antron McCray.
-Ok, Dave. Bis morgen.

316
00:17:42,644 --> 00:17:44,730
Die Juryauswahl dauerte sehr lange,

317
00:17:44,813 --> 00:17:47,649
da es
über 500 potenzielle Geschworene gab.

318
00:17:47,733 --> 00:17:48,942
Die Gewalt...

319
00:17:49,026 --> 00:17:52,321
Die Lebensqualität in dieser Stadt
wird immer schlechter.

320
00:18:11,799 --> 00:18:13,842
-Hallo?
-Hey.

321
00:18:14,301 --> 00:18:17,179
-Hey. Ist alles ok?
-Ja.

322
00:18:17,805 --> 00:18:20,057

Ich schaffe es heute nicht nach Hause.

323

00:18:20,682 --> 00:18:22,351
Dave hat Schwierigkeiten.

324

00:18:23,560 --> 00:18:26,146
Ich bleibe und mache Doppelschicht.

325

00:18:27,773 --> 00:18:28,607
Ok.

326

00:18:31,777 --> 00:18:35,155
-Kann sonst keiner...
-Nein. Ich bleibe und mache es.

327

00:18:36,698 --> 00:18:39,493
Bobby, morgen ist der erste Prozesstag.

328

00:18:40,327 --> 00:18:42,496
Wir können das Geld brauchen, oder?

329

00:18:46,291 --> 00:18:47,167
Ok, ja.

330

00:18:49,670 --> 00:18:50,504
Ok.

331

00:18:53,799 --> 00:18:56,385
Ich muss wieder an die Arbeit,

332

00:18:56,885 --> 00:18:58,095
aber ich liebe dich.

333

00:19:00,806 --> 00:19:02,015
Ich liebe dich auch.

334

00:19:02,224 --> 00:19:03,058
Tschüss.

335

00:19:24,788 --> 00:19:26,707
Er wartet sicher mit einem Taxi.

336

00:19:26,790 --> 00:19:29,626
Du kennst ihn doch.
Er steht bestimmt am Tor.

337

00:19:30,085 --> 00:19:31,503
Wart's ab. Bestimmt.

338

00:19:37,050 --> 00:19:38,010
Er ist nicht da.

339

00:19:42,264 --> 00:19:43,307
Kommt er mit uns?

340

00:19:44,516 --> 00:19:46,226
Ich weiß es nicht. Es ist...

341

00:19:49,062 --> 00:19:51,607
Es ist alles ziemlich viel im Moment, ok?

342

00:19:53,901 --> 00:19:55,736
Alle geben ihr Bestes.

343

00:19:57,738 --> 00:19:58,614
Komm.

344

00:20:03,076 --> 00:20:05,954
In einem
mit Hochspannung erwarteten Prozess

345

00:20:06,038 --> 00:20:10,250
stehen drei Angreifer auf die Joggerin
heute in Manhattan vor der Jury.

346

00:20:10,918 --> 00:20:13,629
Fünf Teenager sind mehrfach angeklagt:

347

00:20:13,712 --> 00:20:16,089
Vergewaltigung,
Missbrauch, Körperverletzung.

348

00:20:16,173 --> 00:20:18,717
Die Staatsanwältin Elizabeth Lederer

349
00:20:18,800 --> 00:20:21,637
vertritt das Opfer
eines der übelsten Verbrechen,

350
00:20:21,720 --> 00:20:22,846
die es hier je gab.

351
00:20:23,472 --> 00:20:25,682
-Ms. Lederer, bitte!
-Ms. Lederer!

352
00:20:26,141 --> 00:20:27,184
Eine Frage!

353
00:20:29,978 --> 00:20:34,441
Schützt die schwarze Jugend!

354
00:20:34,733 --> 00:20:39,363
Bei mir sind Elombe und Nomsa Brath,
zwei von Harlems bekanntesten Aktivisten.

355
00:20:39,446 --> 00:20:43,575
Wir bestärken die Meinung der Familien
und vieler in unserer Gemeinde,

356
00:20:43,659 --> 00:20:45,827
dass hier Ungerechtigkeit geschieht.

357
00:20:47,412 --> 00:20:51,500
Es geschah Ungerechtigkeit auf der Wache,
als minderjährige Jungen

358
00:20:51,583 --> 00:20:53,252
ohne ihre Eltern befragt

359
00:20:54,836 --> 00:20:58,215
und von Polizei
und Staatsanwaltschaft genötigt wurden,

360

00:20:58,298 --> 00:21:01,426
falsche Geständnisse zu machen,
was nun hierherführte.

361

00:21:01,510 --> 00:21:04,930
Wir zeigen auf die weiße Presse,
die versagt hat.

362

00:21:05,889 --> 00:21:08,558
Sie haben nicht richtig recherchiert.

363

00:21:08,767 --> 00:21:11,478
Sie haben nicht
die richtigen Fragen gestellt.

364

00:21:11,728 --> 00:21:15,232
Wie geht es Ihnen,
wenn Ihr Sohn Vergewaltiger genannt wird?

365

00:21:15,565 --> 00:21:17,067
Wieso wiederholen Sie es?

366

00:21:17,150 --> 00:21:19,987
Sie kennen unser Leid nicht.
Er ist unschuldig.

367

00:21:20,070 --> 00:21:22,406
Sie kennen ihn nicht.
Fällen Sie kein Urteil.

368

00:21:22,698 --> 00:21:25,867
Ihr habt
die dargebotene Geschichte geschluckt.

369

00:21:25,951 --> 00:21:28,161
-Wir wollen keine Geschichten.
-Genau!

370

00:21:28,495 --> 00:21:29,913
-Wir wollen Fakten.
-Ja!

371

00:21:30,497 --> 00:21:32,124

-Die Wahrheit!

-Genau!

372

00:21:33,250 --> 00:21:35,877

Fakt ist,
dass diese Jungs keine Gang sind.

373

00:21:35,961 --> 00:21:38,422

Lasst sie frei!

374

00:21:38,547 --> 00:21:39,798

Sie sind keine Tiere.

375

00:21:41,925 --> 00:21:43,093

Keine Gangster.

376

00:21:43,719 --> 00:21:44,970

Sie gehören zu uns...

377

00:21:45,053 --> 00:21:46,680

REGIERUNG ZERSTÖRT SCHWARZE JUGEND

378

00:21:47,014 --> 00:21:48,640

...und wir kämpfen für sie.

379

00:21:59,443 --> 00:22:01,069

Guter Trick mit Galligan.

380

00:22:01,445 --> 00:22:02,362

Echte Zauberei.

381

00:22:02,446 --> 00:22:05,115

Gratuliere Ihnen
zur Aufteilung der Prozesse.

382

00:22:05,198 --> 00:22:06,700

Ist das unser Verdienst?

383

00:22:07,075 --> 00:22:09,578

Hatte nichts damit zu tun, dass die Videos

384

00:22:09,661 --> 00:22:11,747
nun als reine Trigger dienen, was?

385
00:22:11,830 --> 00:22:13,165
Sie sind der Clevere.

386
00:22:14,791 --> 00:22:17,044
Sie machen das gut. Sie fangen an.

387
00:22:18,837 --> 00:22:19,755
Bitte...

388
00:22:21,048 --> 00:22:24,551
Tun Sie den Kids, die Sie
verknacken wollen, einen Gefallen.

389
00:22:25,260 --> 00:22:26,636
Kämpfen Sie fair.

390
00:22:27,429 --> 00:22:29,639
Fairness. Mehr verlangen wir nicht.

391
00:22:58,794 --> 00:23:01,505
ES GAB KEINE VERGEWALTIGUNG

392
00:23:12,307 --> 00:23:14,059
Richter Galligan, danke.

393
00:23:15,727 --> 00:23:18,230
Sehr geehrte Geschworenen.

394
00:23:22,484 --> 00:23:26,238
Sie werden in diesem Prozess hören,
dass die drei Angeklagten,

395
00:23:26,947 --> 00:23:28,115
Yusef Salaam,

396
00:23:28,365 --> 00:23:29,825
Antron McCray

397

00:23:29,991 --> 00:23:31,868
und Raymond Santana

398

00:23:32,953 --> 00:23:36,206
zu einer Gruppe
von 30 jungen Männern gehörten,

399

00:23:36,665 --> 00:23:38,834
die in den Central Park gingen,

400

00:23:39,042 --> 00:23:43,713
um unschuldige New Yorker auszurauben,
zu schlagen und zu überfallen.

401

00:23:45,090 --> 00:23:49,386
Ich möchte etwas betonen,
was Ms. Lederer heute nicht sagte.

402

00:23:50,387 --> 00:23:51,680
Keines der Opfer,

403

00:23:52,222 --> 00:23:54,141
auch nicht Ms. Meili,

404

00:23:55,058 --> 00:23:57,227
identifizierte meinen Mandaten

405

00:23:57,686 --> 00:23:59,604
als Täter bei diesen Straftaten.

406

00:23:59,688 --> 00:24:03,358
Den Angeklagten
wird die Vergewaltigung vorgeworfen,

407

00:24:04,317 --> 00:24:05,277
Sodomie,

408

00:24:05,652 --> 00:24:06,903
versuchter Mord,

409

00:24:07,696 --> 00:24:08,697
Körperverletzung

410

00:24:08,780 --> 00:24:11,575
und sexueller Missbrauch
von Patricia Meili.

411

00:24:12,826 --> 00:24:17,706
Sie werden Videoaussagen von Antron McCray
und Raymond Santana sehen,

412

00:24:17,789 --> 00:24:21,293
in denen sie detailliert ihre Beteiligung
an der Vergewaltigung

413

00:24:21,376 --> 00:24:23,420
und dem Mordversuch beschreiben.

414

00:24:23,503 --> 00:24:24,671
Und diese Bänder,

415

00:24:25,464 --> 00:24:28,008
diese schriftlichen Aussagen, diese...

416

00:24:28,300 --> 00:24:30,677
Sie sind weniger glaubhaft als behauptet.

417

00:24:31,470 --> 00:24:34,473
Sie werden erfahren,
wie die Bänder entstanden sind.

418

00:24:35,140 --> 00:24:39,936
Die Angeklagten sagten aus,
dass Kevin Richardson die Joggerin packte,

419

00:24:40,479 --> 00:24:42,522
und während die beiden kämpften,

420

00:24:42,772 --> 00:24:46,318
kam Yusef dazu
und schlug sie mit einem Rohr nieder.

421

00:24:49,154 --> 00:24:51,490
Die Polizei wollte den Fall aufklären,

422

00:24:51,823 --> 00:24:57,704
egal, was das für die Rechte eines
verängstigten 14-jährigen Kindes bedeutet.

423

00:24:58,121 --> 00:25:01,833
Die in der gründlichen Ermittlung
sorgfältig gesammelten Beweise

424

00:25:01,917 --> 00:25:05,378
werden Ihnen vorgelegt
und beweisen die Schuld der Gruppe

425

00:25:05,712 --> 00:25:07,172
ohne jeden Zweifel.

426

00:25:07,547 --> 00:25:11,218
Im Rahmen der Polizeiermittlung,
von der Ms. Lederer sprach,

427

00:25:11,301 --> 00:25:13,803
wurde der Central Park durchkämmt

428

00:25:14,221 --> 00:25:15,972
nach Körperflüssigkeiten,

429

00:25:16,556 --> 00:25:19,267
nach Blut, Steinen, nach einem Rohr,

430

00:25:19,518 --> 00:25:23,480
irgendwas mit den Fingerabdrücken
meines Mandanten darauf.

431

00:25:23,647 --> 00:25:26,858
Und sie fanden gar nichts.

432

00:25:28,818 --> 00:25:35,575
Das einzig gerechte Urteil in diesem Fall
lautet "unschuldig in allen Punkten".

433

00:25:44,584 --> 00:25:45,418
Danke.

434

00:25:46,002 --> 00:25:47,379
Meine Damen und Herren,

435

00:25:48,380 --> 00:25:52,759
der Hauptbeweis gegen Raymond Santana
ist eine Aussage von ihm.

436

00:25:55,262 --> 00:25:58,515
Und ich sage,
er wurde zu dieser Aussage genötigt.

437

00:26:00,433 --> 00:26:04,354
Danach werden Sie mit Sicherheit sehen,
dass die Anklage

438

00:26:04,437 --> 00:26:08,567
ihren Fall gegen meinen Mandanten,
Mr. Santana, nicht beweisen konnte.

439

00:26:10,026 --> 00:26:10,860
Danke.

440

00:26:19,452 --> 00:26:20,453
Mr. Burns.

441

00:26:21,580 --> 00:26:22,706
Danke, Euer Ehren.

442

00:26:25,834 --> 00:26:27,210
Meine Damen und Herren.

443

00:26:28,712 --> 00:26:29,713
Die Beweise...

444

00:26:33,174 --> 00:26:34,050
Die Beweise...

445

00:26:35,135 --> 00:26:36,636
...werden zeigen, dass...

446

00:26:37,387 --> 00:26:39,889
...bis zum Fund der Joggerin...

447

00:26:41,016 --> 00:26:44,853
...die Verbrechen, die begangen
und der Polizei gemeldet wurden...

448

00:26:46,855 --> 00:26:51,985
...nicht mit der Ernsthaftigkeit
behandelt wurden, mit der Intensität...

449

00:26:52,736 --> 00:26:55,113
...wie das Verbrechen an der weißen...

450

00:26:56,239 --> 00:26:57,198
...Joggerin.

451

00:26:58,450 --> 00:27:00,660
Viele Polizisten wurden hinzugezogen.

452

00:27:01,119 --> 00:27:02,704
Sergeants, Captains.

453

00:27:03,371 --> 00:27:04,247
Hohe Tiere.

454

00:27:04,539 --> 00:27:06,374
Und am Rand stand die Presse,

455

00:27:07,125 --> 00:27:10,128
die von dem Vergewaltigungsoffer
gehört hatte

456

00:27:10,920 --> 00:27:14,507
und dass alle Verdächtigen schwarz
oder hispanisch waren.

457

00:27:16,384 --> 00:27:17,927
Annahmen wurden getroffen.

458

00:27:18,762 --> 00:27:19,679
Schnell.

459

00:27:19,763 --> 00:27:21,514
Und im Vakuum verfolgt.

460

00:27:23,141 --> 00:27:24,059
Es gab eine...

461

00:27:24,976 --> 00:27:29,189
...hohe Motivation,
den Fall schnellstmöglich aufzuklären.

462

00:27:29,272 --> 00:27:31,858
Mein Mandant kommt ins Spiel.

463

00:27:33,026 --> 00:27:35,320
Zu dem Zeitpunkt 15 Jahre alt.

464

00:27:35,570 --> 00:27:38,323
Er war noch nie
auf einer Polizeiwache gewesen.

465

00:27:38,782 --> 00:27:39,949
Sie bearbeiten ihn.

466

00:27:41,409 --> 00:27:42,327
Immer weiter.

467

00:27:43,203 --> 00:27:46,665
Bis seine Mutter kommt
und das Verhör beendet.

468

00:27:47,040 --> 00:27:50,543
Die Aussage erfolgte weder freiwillig,
noch ist sie wahr.

469

00:27:51,878 --> 00:27:53,505
Die zugehörigen Beweise...

470

00:27:54,881 --> 00:27:55,882
...gibt es nicht.

471

00:27:57,092 --> 00:27:59,386
Was uns Raum lässt für...

472
00:28:00,428 --> 00:28:01,805
...berechtigte Zweifel.

473
00:28:03,807 --> 00:28:04,683
Danke.

474
00:28:09,938 --> 00:28:12,065
Ms. Lederer, der erste Zeuge.

475
00:28:17,320 --> 00:28:20,115
Sie war kritisch verletzt
und kaum am Leben.

476
00:28:23,243 --> 00:28:25,787
Welche Verletzungen sahen Sie, Dr. Kurtz?

477
00:28:25,870 --> 00:28:28,373
Viele. Sie litt
unter schwerer Unterkühlung

478
00:28:28,456 --> 00:28:31,501
und blutete stark,
als sie in die Notaufnahme kam.

479
00:28:32,711 --> 00:28:34,421
Welcher Körperteil blutete?

480
00:28:34,754 --> 00:28:35,672
Ihr Kopf.

481
00:28:36,381 --> 00:28:39,968
Das Blut kam vor allem
aus Fleischwunden am Kopf.

482
00:28:43,513 --> 00:28:47,225
Ms. Dean, was wissen Sie noch
über den Abend des 19. April 1989?

483
00:28:48,810 --> 00:28:50,729

Nicht viel, aber ich...

484

00:28:50,937 --> 00:28:53,231
Ich erinnere mich an eine...

485

00:28:53,773 --> 00:28:56,109
...Gruppe von Jungs.

486

00:28:57,193 --> 00:28:59,279
Und sie machten diese...

487

00:28:59,863 --> 00:29:02,907
...Tiergeräusche, wie...

488

00:29:03,575 --> 00:29:05,034
-Grunzen.
-Einspruch.

489

00:29:05,118 --> 00:29:07,537
-Abgelehnt.
-Sie sagten "Grunzen"?

490

00:29:07,746 --> 00:29:10,039
Mein Verlobter und ich fuhren Rad,

491

00:29:10,123 --> 00:29:14,419
und diese Gruppe fing an,
uns zu belästigen,

492

00:29:14,753 --> 00:29:18,548
und, ich meine,
wir hatten eine Riesenangst.

493

00:29:20,425 --> 00:29:21,551
Mr. Loughlin,

494

00:29:21,801 --> 00:29:25,221
Sie sollten Ihren Angreifer
unter mehreren identifizieren.

495

00:29:25,305 --> 00:29:27,223
-Identifizierten Sie ihn?

-Ja.

496

00:29:28,475 --> 00:29:30,977
Und es war Nummer vier in der Reihe.

497

00:29:31,060 --> 00:29:32,020
Ist das korrekt?

498

00:29:32,103 --> 00:29:33,646
Ich glaube, es ist korrekt.

499

00:29:33,730 --> 00:29:37,025
Ist die Person,
die Sie identifizierten, hier im Saal?

500

00:29:38,109 --> 00:29:38,943
Nein.

501

00:29:39,444 --> 00:29:41,112
Bitte noch mal etwas lauter.

502

00:29:41,780 --> 00:29:42,614
Nein.

503

00:29:44,783 --> 00:29:47,577
Danke für Ihre Zeit.
Keine weiteren Fragen.

504

00:29:51,873 --> 00:29:55,960
Die DNS und die Socke waren wichtig.
Keine Übereinstimmung.

505

00:29:56,377 --> 00:29:58,171
Fünf Angeklagte, sauber.

506

00:29:58,379 --> 00:30:00,715
Keine DNS von ihnen. Nirgendwo.

507

00:30:03,551 --> 00:30:07,180
Dann gab es noch einen Angreifer.
Einer muss entwischt sein.

508

00:30:07,889 --> 00:30:08,973
Das glauben Sie?

509

00:30:09,516 --> 00:30:12,352
Ja, wenn es die Jury
von der Wahrheit überzeugt.

510

00:30:12,435 --> 00:30:14,562
Ok, aber wir gehen davon aus,

511

00:30:14,646 --> 00:30:18,024
dass diese Jungs schuldig sind,
kein unbekannter Sechster.

512

00:30:19,150 --> 00:30:23,279
Wir haben Sperma in einer Socke,
das nicht von ihnen stammt.

513

00:30:23,363 --> 00:30:24,739
Was tun wir hier?

514

00:30:26,157 --> 00:30:30,578
Ich muss es der Jury verkaufen,
und die ganze Stadt sieht zu. Das Land.

515

00:30:30,662 --> 00:30:32,497
Verstehen Sie, was los ist?

516

00:30:32,580 --> 00:30:34,749
Wir haben noch die Abstrich-DNS.

517

00:30:34,833 --> 00:30:36,167
Die uneindeutig war.

518

00:30:36,251 --> 00:30:38,169
Es schließt die fünf nicht aus.

519

00:30:38,253 --> 00:30:41,965
Vergessen Sie die Socken-DNS,
betonen Sie die Abstrich-DNS...

520

00:30:42,048 --> 00:30:44,759
Hören Sie sich selbst zu?
Sie klingen wahnhaft.

521
00:30:45,343 --> 00:30:48,012
Ich soll so tun,
als gäbe es die Socke nicht?

522
00:30:49,013 --> 00:30:53,560
-Das überschreitet eine Grenze.
-Welche Grenze, Elizabeth?

523
00:30:53,643 --> 00:30:56,396
Wo ist die Grenze für Patricia?

524
00:30:56,688 --> 00:30:59,566
Ich habe es so satt.
Wo ist die Grenze für sie?

525
00:31:00,149 --> 00:31:03,027
Zum Sterben in der Kälte,
in ihrem Blut zurückgelassen,

526
00:31:03,111 --> 00:31:05,947
das Minute für Minute
ins Scheißgebüsch sickert.

527
00:31:06,030 --> 00:31:08,116
Sie spürt, wie sie ausblutet.

528
00:31:09,200 --> 00:31:10,618
Wo ist die Grenze?

529
00:31:15,874 --> 00:31:17,375
Scheißstadt.

530
00:31:17,667 --> 00:31:21,212
Bei Gräueltaten verziehen wir das Gesicht
und machen weiter.

531
00:31:21,296 --> 00:31:22,505
Diesmal nicht.

532

00:31:24,549 --> 00:31:26,634
Aber diese Jungs, Linda...

533

00:31:27,427 --> 00:31:30,597
Sie waren im Park und verprügelten Leute,

534

00:31:30,680 --> 00:31:35,226
an dem Abend, als sie überfallen wurde,
und Sie sagen, die wären unbeteiligt?

535

00:31:35,727 --> 00:31:36,936
Blödsinn.

536

00:31:37,770 --> 00:31:39,063
Sie sagten es selbst.

537

00:31:39,230 --> 00:31:40,982
Sie sagten uns, was geschah.

538

00:31:41,608 --> 00:31:42,942
Man erzählte es ihnen.

539

00:31:44,360 --> 00:31:45,278
Kommen Sie.

540

00:31:46,154 --> 00:31:48,489
Das Auge sieht, aber nicht sich selbst.

541

00:31:48,573 --> 00:31:53,328
Sie sahen nicht das Gesamtbild,
wie ihre eine Tat in das Ganze passte.

542

00:31:53,411 --> 00:31:54,954
Mehr taten wir nicht.

543

00:32:03,796 --> 00:32:05,048
Dafür ist es zu spät.

544

00:32:07,008 --> 00:32:09,469
Wie Sie sagten, das ganze Land schaut zu.

545

00:32:09,677 --> 00:32:12,055
Sie schauen Ihnen zu.

546

00:32:12,597 --> 00:32:14,766
Das ist Ihre Chance.

547

00:32:18,019 --> 00:32:19,312
Denken Sie an sie.

548

00:32:26,945 --> 00:32:28,655
Wir rufen Patricia Meili auf.

549

00:32:51,511 --> 00:32:52,345
Oh, Mann.

550

00:33:05,858 --> 00:33:06,859
Was tust du?

551

00:33:08,736 --> 00:33:10,947
Beten, dass sie sich wieder erinnert.

552

00:33:24,627 --> 00:33:25,795
Ms. Meili,

553

00:33:26,212 --> 00:33:28,172
woran erinnern Sie sich

554

00:33:28,506 --> 00:33:30,591
über den 19. April 1989?

555

00:33:36,180 --> 00:33:39,434
Ich erinnere mich,
dass ich bei der Arbeit war.

556

00:33:40,435 --> 00:33:43,688
Und wir hatten mittags ein Meeting

557

00:33:44,272 --> 00:33:45,690
mit der gesamten...

558

00:33:46,274 --> 00:33:48,443
...Finanzabteilung.

559
00:33:49,152 --> 00:33:53,573
Ich erinnere mich,
dass ich um 17 Uhr telefoniert habe,

560
00:33:54,365 --> 00:33:56,868
um ein Essen mit einer Freundin abzusagen.

561
00:33:58,703 --> 00:34:01,831
Wissen Sie noch,
wann Sie Feierabend machten?

562
00:34:09,255 --> 00:34:10,339
Nein.

563
00:34:11,591 --> 00:34:13,551
Erinnern Sie sich ans Joggen?

564
00:34:15,470 --> 00:34:16,345
Nein.

565
00:34:17,180 --> 00:34:20,099
Haben Sie irgendeine Erinnerung daran,

566
00:34:20,975 --> 00:34:22,977
was Ihnen im Park zugestoßen ist

567
00:34:23,728 --> 00:34:25,646
am 19. April 1989?

568
00:34:37,033 --> 00:34:38,117
Nein.

569
00:35:01,390 --> 00:35:04,143
Ms. Meili,
erkennen Sie das Beweisstück 33?

570
00:35:05,436 --> 00:35:06,896
Das ist mein Shirt.

571

00:35:07,480 --> 00:35:09,899
Vor dem 19. April 1989,

572

00:35:10,066 --> 00:35:11,400
welche Farbe hatte es?

573

00:35:12,527 --> 00:35:13,486
Es war weiß.

574

00:35:21,494 --> 00:35:23,704
Und erkennen Sie Beweisstück 13?

575

00:35:24,038 --> 00:35:25,581
Das sind meine Laufschuhe.

576

00:35:29,669 --> 00:35:31,587
Sie sitzen heute hier.

577

00:35:32,797 --> 00:35:35,466
Leiden Sie noch an Verletzungen?

578

00:35:41,264 --> 00:35:42,140
Ein paar.

579

00:35:44,684 --> 00:35:47,270
Ich habe Probleme beim Gehen,

580

00:35:48,354 --> 00:35:49,522
wie Sie sahen.

581

00:35:51,399 --> 00:35:56,028
Ich habe Probleme mit Stufen oder Treppen.

582

00:35:57,363 --> 00:35:58,364
Ich sehe...

583

00:35:59,198 --> 00:36:00,241
...alles doppelt.

584

00:36:01,909 --> 00:36:04,328

Und ich verlor meinen Geruchssinn.

585

00:36:07,165 --> 00:36:09,250
Ich rieche gar nichts mehr.

586

00:36:14,881 --> 00:36:16,215
Das war's, Euer Ehren.

587

00:36:23,723 --> 00:36:25,600
Sie hat sie nicht entlastet.

588

00:37:06,891 --> 00:37:08,809
Wie geht's? Siehst gut aus.

589

00:37:10,186 --> 00:37:11,103
Geht's dir gut?

590

00:37:13,856 --> 00:37:14,690
Ganz ok.

591

00:37:19,070 --> 00:37:20,571
Warum bist du nicht zu Hause?

592

00:37:21,739 --> 00:37:23,532
Der Prozess ist zur Hälfte um.

593

00:37:23,824 --> 00:37:25,076
Ich sah dich da nie.

594

00:37:26,160 --> 00:37:27,078
Ich meine...

595

00:37:27,787 --> 00:37:28,871
Ich...

596

00:37:29,789 --> 00:37:31,499
...arbeite an einigen Dingen.

597

00:37:33,042 --> 00:37:35,753
Ich kümmere mich um einiges für uns alle.

598

00:37:39,298 --> 00:37:40,299
Vertraust du mir?

599

00:37:45,012 --> 00:37:45,846
Na los.

600

00:37:51,435 --> 00:37:53,854
Hier ist Geld für das Taxi.

601

00:37:54,438 --> 00:37:56,232
Moment... Ich dachte...

602

00:37:59,151 --> 00:38:00,403
Du kommst nicht heim.

603

00:38:03,239 --> 00:38:04,198
Heute nicht.

604

00:38:10,204 --> 00:38:11,080
Hab dich lieb.

605

00:38:18,713 --> 00:38:21,507
Ich und Detective Hildebrandt
schlugen vor,

606

00:38:21,590 --> 00:38:22,925
dass die Mutter...

607

00:38:25,094 --> 00:38:27,221
Dass die Mutter rausgehen

608

00:38:27,305 --> 00:38:29,432
und Mr. McCray bleiben sollte.

609

00:38:29,890 --> 00:38:32,518
Als Mrs. McCray weg war,
sagte Antron etwas?

610

00:38:32,601 --> 00:38:34,603
Ja, er gestand wegen der Joggerin,

611

00:38:34,687 --> 00:38:36,355
wer sie festgehalten hatte,

612

00:38:36,439 --> 00:38:39,025
und dass er sie penetriert hatte.

613

00:38:40,609 --> 00:38:41,694
Das sagte ich nie.

614

00:38:41,777 --> 00:38:43,946
Und wie verhielt sich Antron?

615

00:38:44,280 --> 00:38:45,364
Er sprach leise,

616

00:38:45,448 --> 00:38:48,367
zappelte herum,
und ihm kamen die Tränen.

617

00:38:49,118 --> 00:38:50,161
Er weinte.

618

00:38:50,286 --> 00:38:51,662
Nein, er weinte nicht.

619

00:38:51,912 --> 00:38:55,249
Ihr Kollege Detective Gonzalez sagte,
er hätte geweint.

620

00:38:56,042 --> 00:38:57,084
Das sah ich nicht.

621

00:38:59,378 --> 00:39:02,006
Sie sagten aus, es war Linda McCrays Idee,

622

00:39:02,089 --> 00:39:03,841
den Verhörraum zu verlassen.

623

00:39:04,842 --> 00:39:05,676
Richtig.

624

00:39:06,093 --> 00:39:07,428
Aber war es nicht...

625

00:39:07,928 --> 00:39:09,055
...Ihre Idee?

626

00:39:09,555 --> 00:39:10,973
Und Detective Gonzalez'?

627

00:39:12,475 --> 00:39:13,976
Wir entschieden zusammen.

628

00:39:15,019 --> 00:39:19,815
Laut Detective Gonzalez hat Antron gesagt,
er hätte die Joggerin penetriert,

629

00:39:19,899 --> 00:39:23,402
aber Sie sagten gerade eben,
Antron hätte klargemacht,

630

00:39:23,486 --> 00:39:25,321
dass er sie nicht penetrierte.

631

00:39:27,198 --> 00:39:30,034
Also was jetzt?
Nur einer sagt die Wahrheit.

632

00:39:30,117 --> 00:39:32,161
-Einspruch, Spekulation.
-Er tat nichts!

633

00:39:32,244 --> 00:39:33,245
Danke.

634

00:39:33,996 --> 00:39:36,665
Ruhe im Gericht! Stattgegeben.

635

00:39:37,291 --> 00:39:40,920
Weder Sie noch Detective Gonzalez
machten beim Verhör Notizen.

636

00:39:41,003 --> 00:39:43,923
Also werden wir nie wissen,
wieso ein 14-Jähriger,

637

00:39:44,006 --> 00:39:47,176
der anfangs nichts
von einer Vergewaltigung wusste,

638

00:39:47,259 --> 00:39:49,470
sie dann angeblich gestand.

639

00:39:51,389 --> 00:39:52,348
Ist das eine Frage?

640

00:39:52,431 --> 00:39:55,393
Versprachen Sie Antron McCray,
er dürfe nach Hause,

641

00:39:55,476 --> 00:39:56,936
wenn er aussagt?

642

00:39:57,561 --> 00:40:02,108
Wir fragten Mr. McCray nur,
was passiert war, und er erzählte es.

643

00:40:02,191 --> 00:40:04,735
Sie haben nicht notiert, wie oft er sagte,

644

00:40:04,819 --> 00:40:06,612
dass er unbeteiligt war.

645

00:40:07,363 --> 00:40:08,197
Nein.

646

00:40:09,281 --> 00:40:10,199
Zur Klärung...

647

00:40:11,367 --> 00:40:14,912
...er sagte Ihnen mehrfach,
dass er es nicht war.

648

00:40:14,995 --> 00:40:15,955

Kann sein.

649

00:40:16,163 --> 00:40:18,416
-Mehrfach?
-Mehrfach.

650

00:40:18,749 --> 00:40:19,583
Ja.

651

00:40:20,418 --> 00:40:23,587
Mr. McCray behauptete, unschuldig zu sein.

652

00:40:26,882 --> 00:40:28,008
Danke, Euer Ehren.

653

00:40:31,429 --> 00:40:34,557
Kann ich zu Raymond gehen,
bevor er in Haft kommt?

654

00:40:34,640 --> 00:40:35,474
Sicher.

655

00:40:44,191 --> 00:40:45,276
Das ist der Plan:

656

00:40:45,359 --> 00:40:47,862
Schalte die Wärter aus.
Ich klaue ein Auto,

657

00:40:47,945 --> 00:40:49,572
dann sind wir bald in Mexiko.

658

00:40:50,197 --> 00:40:51,866
Du sprichst Spanisch, oder?

659

00:40:53,868 --> 00:40:55,244
Ich kann "Tacos" sagen.

660

00:40:55,786 --> 00:40:56,745
Zählt das?

661

00:41:04,837 --> 00:41:05,713
Mann...

662
00:41:07,381 --> 00:41:09,341
Ich will in meinem Bett schlafen.

663
00:41:11,343 --> 00:41:12,553
Ich will nach Hause.

664
00:41:17,892 --> 00:41:19,852
Dad kommt nicht mehr ins Gericht.

665
00:41:22,771 --> 00:41:25,107
Er weiß, wie es läuft. Es tut ihm leid.

666
00:41:29,737 --> 00:41:31,322
Das sagen alle, Mann.

667
00:41:33,866 --> 00:41:35,534
Sieht nicht gut aus für uns.

668
00:41:37,661 --> 00:41:38,829
Denk das nicht.

669
00:41:41,165 --> 00:41:43,792
Ohne zu glauben, haben wir schon verloren.

670
00:41:49,048 --> 00:41:50,966
Was den Abstrich angeht,

671
00:41:51,175 --> 00:41:53,469
das Sperma, das an ihrem Körper war,

672
00:41:53,677 --> 00:41:56,013
konnten Sie die DNS bestimmen?

673
00:41:56,805 --> 00:42:00,017
Ich sagte der Anklage,
das Muster sei schwach.

674
00:42:00,226 --> 00:42:03,270

Anhand Ihres optischen Vergleichs
der zwei Stränge,

675

00:42:03,354 --> 00:42:06,649
stimmen Sie zu,
dass es nicht Antron McCrays DNS ist?

676

00:42:07,441 --> 00:42:08,275
Ja.

677

00:42:10,444 --> 00:42:13,280
Und fanden Sie
eine Spur von Antron McCrays DNS

678

00:42:13,364 --> 00:42:14,615
irgendwo am Tatort?

679

00:42:15,324 --> 00:42:18,827
Nein, aber wir testeten nur den Abstrich
und die Socke.

680

00:42:40,599 --> 00:42:43,852
Agent, sollten Sie
eine Probe vom Tatort testen,

681

00:42:45,187 --> 00:42:46,939
die von einer Socke stammte?

682

00:42:48,274 --> 00:42:49,108
Ja, Sir.

683

00:42:51,151 --> 00:42:54,154
Und was für eine Probe war das?

684

00:42:54,947 --> 00:42:56,699
Ein Spermium an der Socke.

685

00:42:59,660 --> 00:43:00,744
Spermium, Singular.

686

00:43:01,203 --> 00:43:02,037
Ja.

687

00:43:04,206 --> 00:43:06,125
War das Ergebnis beweiskräftig?

688

00:43:07,084 --> 00:43:07,918
Ja.

689

00:43:12,631 --> 00:43:14,466
Ergab Ihre Analyse dieser Socke

690

00:43:15,426 --> 00:43:18,220
eine DNS-Übereinstimmung
mit Antron McCray?

691

00:43:21,015 --> 00:43:23,100
Nein, es war nicht von ihm.

692

00:43:28,397 --> 00:43:32,901
Stimmt diese DNS
mit der DNS eines der Angeklagten überein?

693

00:43:39,158 --> 00:43:39,992
Nein.

694

00:43:41,368 --> 00:43:42,786
Ich sagte es doch!

695

00:43:42,870 --> 00:43:44,622
Ruhe im Saal!

696

00:43:47,166 --> 00:43:48,042
Ruhe!

697

00:43:51,920 --> 00:43:52,838
Ruhe!

698

00:43:54,089 --> 00:43:55,341
Ruhe!

699

00:44:01,221 --> 00:44:02,806
-Elizabeth.

-Michael.

700

00:44:04,850 --> 00:44:08,020
-Wollen Sie sich entschuldigen?
-Wofür?

701

00:44:09,021 --> 00:44:12,232
Sie sagten, die DNS wäre uneindeutig.
Das war unfair.

702

00:44:12,566 --> 00:44:13,400
Fair?

703

00:44:14,485 --> 00:44:15,986
Was bedeutet das Wort?

704

00:44:17,905 --> 00:44:19,948
Irgendwas mit Gerechtigkeit.

705

00:44:20,032 --> 00:44:22,159
Es geht nicht mehr um Gerechtigkeit.

706

00:44:22,826 --> 00:44:23,952
Es geht um Politik.

707

00:44:24,536 --> 00:44:26,747
Und dabei geht es ums Überleben.

708

00:44:27,331 --> 00:44:29,583
Beim Überleben gibt es keine Fairness.

709

00:44:32,586 --> 00:44:34,755
Überleben um welchen Preis?

710

00:44:36,006 --> 00:44:38,050
Die Jungs verdienen es nicht...

711

00:44:38,133 --> 00:44:40,427
-Philosophie ist mir egal...
-Was soll ich hier?

712

00:44:40,511 --> 00:44:42,346
Ich will einen Deal anbieten.

713

00:44:47,059 --> 00:44:50,396
Die Anklage hat Probleme mit den Beweisen
und weiß es.

714

00:44:50,479 --> 00:44:53,691
Darum reden sie
über einen Deal mit Geständnis, aber...

715

00:44:54,233 --> 00:44:56,360
...ihr alle drei müsst es tun.

716

00:44:57,361 --> 00:45:00,364
Bekannt ihr euch schuldig,
kommt ihr ins Gefängnis,

717

00:45:00,447 --> 00:45:03,659
aber ihr sitzt viel kürzer,
als wenn wir es durchziehen

718

00:45:03,742 --> 00:45:06,286
und es schlecht läuft.
Wir müssen es erwägen.

719

00:45:06,787 --> 00:45:09,081
-Das sind gute Neuigkeiten.
-Moment.

720

00:45:09,707 --> 00:45:10,791
Vorsicht.

721

00:45:11,417 --> 00:45:13,043
Alles hängt an den Bändern.

722

00:45:13,877 --> 00:45:17,923
Wenn sie die Nötigung der Jungs belegen,
ist das ein Vorteil für uns.

723

00:45:18,257 --> 00:45:20,008
Es ist noch alles offen.

724

00:45:43,031 --> 00:45:44,158
Wir waren es nicht.

725

00:45:48,746 --> 00:45:49,663
Nein.

726

00:45:52,374 --> 00:45:55,210
Wir sollten nichts gestehen,
was wir nicht taten.

727

00:46:03,302 --> 00:46:04,303
Yusef hat recht.

728

00:46:15,522 --> 00:46:16,607
Ich mach es nicht.

729

00:46:20,027 --> 00:46:20,903
Ok.

730

00:46:21,820 --> 00:46:22,654
Also...

731

00:46:24,406 --> 00:46:25,741
...kämpfen wir weiter.

732

00:46:36,335 --> 00:46:39,755
Raymond sagte,
er kniete, als er ihre Brüste berührte.

733

00:46:39,838 --> 00:46:42,382
Sahen Sie nach,
ob seine Hose verdreckt war?

734

00:46:43,634 --> 00:46:44,510
Nein.

735

00:46:45,511 --> 00:46:48,931
Notierten Sie etwas
über Dreck an der Hose?

736

00:46:49,932 --> 00:46:50,766

Nein.

737

00:46:58,816 --> 00:46:59,733
Eines noch.

738

00:47:01,151 --> 00:47:05,531
Raymond gab einen falschen Tatort
im Park an. Stimmt das?

739

00:47:05,614 --> 00:47:08,158
-Einspruch, Beeinflussung.
-Antworten Sie.

740

00:47:11,161 --> 00:47:13,247
Santana nannte den falschen Tatort.

741

00:47:13,747 --> 00:47:14,581
Wo?

742

00:47:15,874 --> 00:47:18,710
Wo, Detective?

743

00:47:20,337 --> 00:47:24,591
-Es ist wichtig für ihn. Genauer, bitte.
-Keine Kommentare, Mr. Rivera.

744

00:47:25,217 --> 00:47:26,134
Antworten Sie.

745

00:47:28,345 --> 00:47:30,347
Er verurteilte die Vergewaltigung da.

746

00:47:36,895 --> 00:47:37,771
Nicht...

747

00:47:40,357 --> 00:47:41,567
...wo sie stattfand.

748

00:47:45,904 --> 00:47:46,738
Nein.

749

00:47:50,784 --> 00:47:52,160
Keine weiteren Fragen.

750
00:47:58,333 --> 00:47:59,585
Danke fürs Mitmachen.

751
00:48:06,717 --> 00:48:07,676
Ms. Lederer.

752
00:48:09,344 --> 00:48:10,679
Keine Fragen.

753
00:48:14,641 --> 00:48:19,104
Sie wurde vergewaltigt und geschlagen
und verlor ihre Erinnerung daran.

754
00:48:19,479 --> 00:48:21,315
Im Prozess geht es hin und her.

755
00:48:21,398 --> 00:48:24,234
Viel hängt
von den aufgezeichneten Aussagen ab.

756
00:48:24,318 --> 00:48:27,070
Falls es stimmt,
was wir über die Bänder hören,

757
00:48:27,154 --> 00:48:29,823
brauchen die Jungen ein Wunder.

758
00:48:59,394 --> 00:49:00,228
Hey.

759
00:49:05,901 --> 00:49:11,698
Schützt die schwarze Jugend!

760
00:49:13,700 --> 00:49:18,622
Keine Gerechtigkeit, kein Frieden!

761
00:49:37,766 --> 00:49:39,142
Lasst sie frei!

762
00:49:39,226 --> 00:49:41,353
SIE WAREN ES NICHT!

763
00:49:42,104 --> 00:49:45,774
Lasst sie frei!

764
00:50:09,047 --> 00:50:10,007
Hey.

765
00:50:15,220 --> 00:50:16,054
"Hey"?

766
00:50:19,266 --> 00:50:20,559
Du wolltest nicht kommen!

767
00:50:22,310 --> 00:50:24,855
Du wolltest nicht
zu meinem Prozess kommen!

768
00:50:28,150 --> 00:50:30,235
Jetzt willst du den Helden spielen?

769
00:50:31,903 --> 00:50:33,155
Ich biege es hin...

770
00:50:33,405 --> 00:50:37,242
Hast du überlegt, was passiert,
wenn du da oben das Falsche sagst?

771
00:50:40,328 --> 00:50:41,538
Es ist mein Leben.

772
00:50:43,874 --> 00:50:44,958
Es ist mein Leben.

773
00:50:47,711 --> 00:50:49,046
Ich weiß, was los ist.

774
00:50:49,838 --> 00:50:51,882
Ich weiß, warum du uns verlässt.

775

00:50:54,843 --> 00:50:57,345
Keiner hat dir je die Schuld gegeben.

776

00:51:00,307 --> 00:51:01,725
Ich gebe mir die Schuld.

777

00:51:15,906 --> 00:51:18,533
Haben Sie den Raum
mit der Polizei verlassen?

778

00:51:19,785 --> 00:51:21,078
Ja.

779

00:51:21,161 --> 00:51:22,162
Was sagten sie?

780

00:51:24,706 --> 00:51:25,749
Sie sagten...

781

00:51:26,792 --> 00:51:30,003
...wenn mein Sohn nicht kooperiert,
landet er im Knast.

782

00:51:30,462 --> 00:51:33,215
Dann sollte ich wieder in den Raum gehen

783

00:51:34,382 --> 00:51:35,884
und allein mit ihm reden.

784

00:51:37,177 --> 00:51:38,220
Ohne meine Frau.

785

00:51:43,642 --> 00:51:44,976
Was sagten Sie Antron?

786

00:51:47,270 --> 00:51:49,981
Dass ich wusste,
dass er die Wahrheit sagt.

787

00:51:53,110 --> 00:51:57,656
Aber er sollte sagen, was sie wollten,

damit wir nach Hause konnten.

788

00:51:59,199 --> 00:52:01,326
Ich wollte ihn beschützen.

789

00:52:04,412 --> 00:52:05,372
Ihm helfen.

790

00:52:05,705 --> 00:52:06,665
Ihn retten.

791

00:52:08,041 --> 00:52:09,376
Und was sagte Antron?

792

00:52:13,755 --> 00:52:14,756
Er sagte: "Dad,

793

00:52:15,841 --> 00:52:16,883
ich war nicht da.

794

00:52:18,260 --> 00:52:19,636
Ich werde nicht lügen."

795

00:52:20,846 --> 00:52:22,347
Und dann, Mr. McCray?

796

00:52:26,726 --> 00:52:27,727
Ich drehte durch.

797

00:52:28,895 --> 00:52:29,938
Warf einen Stuhl.

798

00:52:33,400 --> 00:52:35,026
Ich wollte, dass er lügt.

799

00:52:35,652 --> 00:52:38,446
Die Polizei kam zurück.
Ich sah meinen Sohn an

800

00:52:38,530 --> 00:52:40,949
und sagte, er soll sagen, was sie wollen.

801

00:52:41,616 --> 00:52:45,704
Ich wollte ihn vorm Knast bewahren.
Es ist hart, danach Fuß zu fassen...

802

00:52:45,787 --> 00:52:47,038
Danke, Mr. McCray.

803

00:52:48,498 --> 00:52:49,583
Keine Fragen mehr.

804

00:52:53,962 --> 00:52:55,338
Sie warfen einen Stuhl?

805

00:53:00,677 --> 00:53:02,304
Sie waren wohl sehr wütend.

806

00:53:03,346 --> 00:53:04,306
Außer Kontrolle.

807

00:53:04,389 --> 00:53:06,391
Ich wollte, dass mein Sohn lügt.

808

00:53:06,474 --> 00:53:09,186
Aber als die Aufnahme begann,
sagten Sie nicht:

809

00:53:09,311 --> 00:53:12,105
"Unsinn. Mein Kind beantwortet das nicht."

810

00:53:13,398 --> 00:53:14,566
Sie hatten gesagt,

811

00:53:15,192 --> 00:53:16,610
wenn wir kooperieren,

812

00:53:17,485 --> 00:53:19,070
würde er ein Zeuge sein.

813

00:53:19,613 --> 00:53:21,531
Wir könnten nach Hause gehen.

814
00:53:21,698 --> 00:53:26,203
Sollen wir wirklich glauben,
nachdem Ihr Sohn die Aussage unterschrieb,

815
00:53:26,661 --> 00:53:28,830
dass er im Park Leute verprügelte,

816
00:53:28,914 --> 00:53:30,540
auf einer Frau lag,

817
00:53:30,624 --> 00:53:33,710
sie festhielt,
als sie vergewaltigt wurde...

818
00:53:35,378 --> 00:53:38,381
Glaubten Sie wirklich,
er dürfte nach Hause gehen?

819
00:53:41,509 --> 00:53:42,344
Ja.

820
00:53:43,553 --> 00:53:44,554
Ja, das tat ich.

821
00:53:46,014 --> 00:53:48,850
Nachdem die Polizei
es uns versprochen hatte.

822
00:53:48,934 --> 00:53:51,061
Glauben Sie, Mr. McCray, dass...

823
00:53:51,478 --> 00:53:54,147
...lügen ok ist,
um die Familie zu schützen?

824
00:53:56,066 --> 00:53:58,276
Würden Sie das Ihrem Sohn beibringen?

825
00:54:04,324 --> 00:54:05,158
Ja.

826

00:54:07,869 --> 00:54:09,621
Er war es nicht.

827

00:54:09,704 --> 00:54:12,707
Sie waren am 19. April nicht im Park
und wissen es nicht.

828

00:54:12,791 --> 00:54:14,960
Ich kenne meinen Sohn, ok?

829

00:54:16,169 --> 00:54:17,545
Antron ist kein Lügner.

830

00:54:17,629 --> 00:54:18,797
Das stimmt.

831

00:54:19,005 --> 00:54:21,549
Wenn er sagt,
er rührte sie nicht an, stimmt es.

832

00:54:21,633 --> 00:54:23,426
Wir können seinen Worten trauen?

833

00:54:25,136 --> 00:54:26,429
Ja, das können Sie.

834

00:54:26,888 --> 00:54:29,432
Zum Glück haben wir seine Worte.

835

00:54:30,100 --> 00:54:30,934
Auf Band.

836

00:54:32,936 --> 00:54:34,312
Er sagte, er war es.

837

00:54:42,112 --> 00:54:43,446
Fertig, Euer Ehren.

838

00:54:49,244 --> 00:54:51,830
Danke, Mr. Joseph.

839

00:54:55,792 --> 00:54:57,168
Sie taten Ihr Bestes.

840

00:54:59,462 --> 00:55:01,172
Es ist noch nicht vorbei.

841

00:55:08,221 --> 00:55:11,516
Es gab keine handfesten Beweise
gegen die Angeklagten,

842

00:55:12,017 --> 00:55:14,936
keine Fingerabdrücke,
keine Blutübereinstimmungen.

843

00:55:15,020 --> 00:55:18,898
Die stärkste Waffe der Anklage
werden die Teenager selbst sein

844

00:55:18,982 --> 00:55:21,234
mit schriftlichen Geständnissen
und auf Band.

845

00:55:21,318 --> 00:55:25,071
Die Verteidiger sagen, die Teenager
wurden unter Druck gesetzt,

846

00:55:25,155 --> 00:55:27,449
seien Opfer
eines parteiischen Rechtssystems,

847

00:55:27,532 --> 00:55:30,744
das den Fall einer weißen Frau
dringend aufklären will.

848

00:55:30,827 --> 00:55:32,370
Diese Debatte geht weiter.

849

00:55:32,454 --> 00:55:35,498
Zwei weitere Teenager,
ebenfalls der Vergewaltigung angeklagt,

850

00:55:35,582 --> 00:55:37,000

warten auf den Prozess.

851

00:55:37,083 --> 00:55:40,754
Als Sie am Abend des 19. April
den Park betraten...

852

00:55:42,422 --> 00:55:45,050
...sahen Sie,
wie... ihr auf den Kopf schlug?

853

00:55:46,760 --> 00:55:47,594
Nein.

854

00:55:48,928 --> 00:55:49,846
Ich hörte es.

855

00:55:52,098 --> 00:55:53,516
Eigentlich...

856

00:55:55,810 --> 00:55:57,145
...hab ich es gesehen.

857

00:55:58,688 --> 00:56:01,316
Wer hatte außer Kevin Richardson
Sex mit ihr?

858

00:56:03,026 --> 00:56:05,070
Ich sah keinen oben drauf...

859

00:56:06,196 --> 00:56:07,238
...der Sex hatte.

860

00:56:11,785 --> 00:56:12,786
Nur ihn.

861

00:56:14,746 --> 00:56:16,164
Sie legten sich auf sie?

862

00:56:18,208 --> 00:56:19,918
Mein Penis war nicht in ihr.

863

00:56:20,210 --> 00:56:22,879
Ich... Ich lag nur auf ihr drauf.

864
00:56:23,671 --> 00:56:25,423
Als Show. Wissen Sie?

865
00:56:25,840 --> 00:56:28,343
Als er auf ihr lag und Sex mit ihr hatte,

866
00:56:28,426 --> 00:56:31,262
wie konnten Sie Ihre Hände
auf ihre Brüste legen?

867
00:56:34,265 --> 00:56:35,350
Ich kniete...

868
00:56:36,351 --> 00:56:37,185
...um...

869
00:56:43,400 --> 00:56:47,112
Ich, Kevin und...

870
00:56:48,738 --> 00:56:50,031
Ich kenne die anderen nicht.

871
00:56:50,115 --> 00:56:54,202
Die Einzigen, die es anders machten,
waren ich und Yusef.

872
00:56:54,911 --> 00:56:55,995
Ich und Yusef.

873
00:56:56,663 --> 00:56:58,706
Wir beide spielten nur mit ihr.

874
00:56:59,958 --> 00:57:02,794
Ich fühlte mich mies.

875
00:57:04,462 --> 00:57:07,841
Es ist mein... Es ist das erste Extreme...

876

00:57:08,216 --> 00:57:12,095
...was ich jemals einer Frau angetan hab.

877
00:57:13,847 --> 00:57:14,681
Oder...

878
00:57:17,434 --> 00:57:19,060
Meine erste Vergewaltigung.

879
00:57:20,645 --> 00:57:23,314
Es ist meine erste Erfahrung
und meine letzte.

880
00:57:27,152 --> 00:57:28,987
Versuchten Sie, sie anzufassen?

881
00:57:32,657 --> 00:57:34,451
Nein. Eigentlich nicht.

882
00:57:34,784 --> 00:57:38,288
Sagten Sie der Polizei heute nicht,
Sie wollten sie packen

883
00:57:38,371 --> 00:57:40,165
und wurden dabei gekratzt?

884
00:57:41,916 --> 00:57:43,334
Nein, nicht...

885
00:57:46,671 --> 00:57:48,506
Nicht, um sie zu betatschen.

886
00:57:49,757 --> 00:57:51,134
Ok, nicht so.

887
00:57:51,509 --> 00:57:52,635
Nein, sondern...

888
00:57:53,887 --> 00:57:55,722
Ich wollte es stoppen.

889

00:57:56,764 --> 00:57:58,308
Aber Sie versuchten es.

890
00:57:58,391 --> 00:58:00,852
Ich versuchte, ihren Arm zu packen.

891
00:58:01,603 --> 00:58:04,147
Sie wollten ihre Arme packen.

892
00:58:05,607 --> 00:58:06,566
Ich...

893
00:58:07,066 --> 00:58:09,194
Ich wollte sie aufhalten.

894
00:58:16,534 --> 00:58:19,621
Und wie oft hat er Sie geschlagen?

895
00:58:20,872 --> 00:58:21,873
Dreimal.

896
00:58:23,208 --> 00:58:24,334
Und was taten Sie?

897
00:58:25,835 --> 00:58:27,128
Ich nahm ihn ernst.

898
00:58:27,629 --> 00:58:29,756
Ich musste ihn ernst nehmen, weil...

899
00:58:30,006 --> 00:58:33,510
Hartigan sagte, ich kann gehen,
wenn ich sage, ich war dabei.

900
00:58:33,593 --> 00:58:36,054
Sie wollten es nicht sagen,

901
00:58:36,763 --> 00:58:37,722
aber taten es.

902
00:58:39,974 --> 00:58:44,229

Warum sagten Sie etwas,
das nicht stimmte, Korey?

903

00:58:45,855 --> 00:58:48,107
Sie sagten, wenn ich da gewesen war...

904

00:58:49,567 --> 00:58:52,278
...und jetzt mitmache,
könnte ich nach Hause.

905

00:58:52,529 --> 00:58:53,780
Nur das wollte ich.

906

00:58:54,280 --> 00:58:56,282
Ich wollte nur nach Hause.

907

00:58:56,616 --> 00:58:58,034
Das will ich immer noch.

908

00:59:02,455 --> 00:59:04,207
Keine weiteren Fragen.

909

00:59:06,668 --> 00:59:08,836
Ihre Boxgeste im Video,

910

00:59:09,295 --> 00:59:12,423
die zeigt,
wie die Jungs die Joggerin schlugen...

911

00:59:12,507 --> 00:59:14,801
Zwang die Polizei Sie dazu?

912

00:59:15,301 --> 00:59:17,220
Mit beiden Fäusten zu schlagen?

913

00:59:20,223 --> 00:59:21,516
Irgendwie ja.

914

00:59:22,642 --> 00:59:24,811
Sie sagten, Sie sollten das tun?

915

00:59:26,688 --> 00:59:31,192
Sie brüllten mich an.
Sie schrien und schlugen mich und...

916
00:59:31,734 --> 00:59:33,778
Ich sagte ihnen, was sie wollten.

917
00:59:33,861 --> 00:59:36,739
Dann könnte ich nach Hause.
Also machte ich das.

918
00:59:37,865 --> 00:59:42,287
Zwang die Polizei Sie zu der Aussage,
dass Sie mit einem Rohr zuschlugen?

919
00:59:43,871 --> 00:59:45,540
Ist... Steht das da?

920
00:59:46,624 --> 00:59:48,835
Ist das Ihre Unterschrift hier?

921
00:59:49,043 --> 00:59:51,504
Darf ich mich dem Zeugen nähern?

922
00:59:51,588 --> 00:59:53,715
Ist es Ihre Unterschrift?

923
00:59:57,051 --> 00:59:58,553
Ja.

924
00:59:58,636 --> 01:00:01,055
Und was steht in der Aussage da drüber?

925
01:00:05,852 --> 01:00:06,853
Lesen Sie vor.

926
01:00:08,521 --> 01:00:09,689
Was steht da?

927
01:00:10,732 --> 01:00:12,609
-Lesen Sie.
-Ich lese schlecht.

928

01:00:12,692 --> 01:00:14,861

-Ganz schlecht.

-Probieren Sie es?

929

01:00:14,944 --> 01:00:18,573

-Ich sagte, ich kann schlecht lesen.

-Lesen Sie den Satz vor.

930

01:00:18,656 --> 01:00:20,491

Was soll das? Ich kann nicht.

931

01:00:20,575 --> 01:00:22,827

-Sie drängt mich.

-Können Sie ein Wort lesen?

932

01:00:24,579 --> 01:00:25,455

Vielleicht.

933

01:00:26,748 --> 01:00:28,708

Ich weiß nicht. Ich...

934

01:00:28,791 --> 01:00:31,586

Steht über Ihrem Namen

"Diese Aussage ist wahr"?

935

01:00:31,753 --> 01:00:35,715

Weiß nicht. Ich schrieb es nicht.

Ich weiß nicht, was da steht.

936

01:00:37,008 --> 01:00:38,509

Schwänzten Sie die Schule

937

01:00:39,177 --> 01:00:40,762

am 19. April 1989?

938

01:00:42,764 --> 01:00:44,849

-Ja.

-Und stimmt es nicht,

939

01:00:44,932 --> 01:00:48,895

dass Sie sich vor dem 19. April 1989

von der Schule absentierten?

940

01:00:49,646 --> 01:00:50,563
"Absentierten"?

941

01:00:50,647 --> 01:00:52,148
Sie schwänzten.

942

01:00:52,940 --> 01:00:55,276
-Nicht grundlos.
-Schwänzten Sie oft?

943

01:00:55,360 --> 01:00:57,612
Einspruch. Bereits beantwortet.

944

01:00:57,945 --> 01:00:59,822
Abgelehnt. Antworten Sie.

945

01:00:59,906 --> 01:01:02,200
Ich wurde in der Schule bedroht.

946

01:01:02,283 --> 01:01:03,242
Deswegen.

947

01:01:03,951 --> 01:01:05,995
Was hat das mit dem Fall zu tun?

948

01:01:06,079 --> 01:01:11,167
Schwänzten Sie deswegen die Schule
im gesamten April 1989?

949

01:01:11,626 --> 01:01:15,004
-Was hat das mit dem Fall zu tun?
-Sie müssen antworten.

950

01:01:15,421 --> 01:01:16,964
Ich will nicht mehr,

951

01:01:17,048 --> 01:01:19,884
denn nur wegen Antworten
bin ich jetzt hier.

952

01:01:19,967 --> 01:01:22,178
-Ich will nicht.
-Antworten Sie.

953

01:01:22,261 --> 01:01:23,596
Warum muss ich antworten?

954

01:01:23,680 --> 01:01:26,557
-Sie antworteten schon!
-Was hat es damit zu tun?

955

01:01:26,641 --> 01:01:29,602
-Raus mit denen!
-Was hat es mit dem Fall zu tun?

956

01:02:09,934 --> 01:02:11,811
Verehrte Geschworene...

957

01:02:13,438 --> 01:02:14,522
...diese Jungen...

958

01:02:14,939 --> 01:02:20,069
...hatten am 19. April 1989
im Central Park ihren Spaß.

959

01:02:20,153 --> 01:02:22,947
Heute sind sie ganz allein schuld.

960

01:02:25,950 --> 01:02:30,329
Sie handelten miteinander
und mit anderen im Park.

961

01:02:31,038 --> 01:02:34,459
Sie überfielen Patricia Meili
überaus gewalttätig

962

01:02:34,751 --> 01:02:38,171
und schlugen Loughlin und Lewis
brutal zusammen.

963

01:02:41,966 --> 01:02:43,384
Keine einzige Person

964

01:02:44,051 --> 01:02:47,430
hat in diesem Gerichtssaal gesagt,
dass Antron McCray

965

01:02:47,513 --> 01:02:48,973
Patricia Meili überfiel.

966

01:02:50,516 --> 01:02:52,101
Oder sonst jemanden.

967

01:02:52,894 --> 01:02:57,857
Es gibt keine physischen
oder wissenschaftlichen Beweise dafür,

968

01:02:57,940 --> 01:03:01,360
dass Antron McCray
diese Verbrechen oder andere beging.

969

01:03:01,652 --> 01:03:03,321
Die Polizei musste nur...

970

01:03:04,071 --> 01:03:06,657
...alles zusammenfügen.

971

01:03:07,784 --> 01:03:09,660
Die Detectives reden,

972

01:03:10,161 --> 01:03:11,370
stellen Fragen.

973

01:03:12,288 --> 01:03:13,247
Kindern.

974

01:03:14,290 --> 01:03:15,958
Die nichts zu essen bekamen,

975

01:03:16,334 --> 01:03:18,085
nicht schlafen durften.

976

01:03:18,795 --> 01:03:21,130

Sie befragten sie über Stunden

977

01:03:21,714 --> 01:03:22,840
und Stunden

978

01:03:23,174 --> 01:03:24,133
und Stunden.

979

01:03:24,217 --> 01:03:25,802
Dann noch mehr Stunden.

980

01:03:26,010 --> 01:03:30,348
Es schien Ihnen schwerzufallen,
die Geständnisvideos anzuschauen.

981

01:03:30,765 --> 01:03:33,768
Aber wenn Sie selbst genau hinsehen,

982

01:03:33,851 --> 01:03:36,854
erkennen Sie die Wahrheit.
Und das taten Sie.

983

01:03:38,940 --> 01:03:39,816
Die Beweise...

984

01:03:41,025 --> 01:03:42,443
...sind widersprüchlich.

985

01:03:43,319 --> 01:03:45,863
Die Emotionen kochten so hoch.

986

01:03:46,405 --> 01:03:47,281
Und...

987

01:03:47,865 --> 01:03:49,826
...die rassistischen Zwischentöne

988

01:03:50,326 --> 01:03:53,204
sieht sogar die blinde Justitia.

989

01:03:54,163 --> 01:03:58,292

Zusammen mit einer ganzen Gruppe
aus mehr als 30 Personen...

990

01:03:59,544 --> 01:04:01,254
...wüteten sie im Park,

991

01:04:01,879 --> 01:04:03,172
schlugen, traten,

992

01:04:03,631 --> 01:04:06,759
mit Steinen.
Sie schlugen alle, die da waren.

993

01:04:06,926 --> 01:04:10,680
All das gaben sie
in ihren Geständnissen bei der Polizei zu.

994

01:04:10,763 --> 01:04:13,474
Sie sahen
Patricia Meilis blutgetränktes Shirt,

995

01:04:13,558 --> 01:04:18,145
aber auf Antrons Kleidung
ist kein einziger Blutstropfen zu finden.

996

01:04:18,229 --> 01:04:19,063
Warum?

997

01:04:19,397 --> 01:04:22,650
Weil Antron unschuldig ist.

998

01:04:22,859 --> 01:04:25,611
Warum fand sich kein Blut
an seiner Kleidung?

999

01:04:25,903 --> 01:04:29,490
Weil Patricia das meiste Blut
über die Kopfwunden verlor.

1000

01:04:29,574 --> 01:04:31,826
Sie berührten ihren Kopf nicht.

1001

01:04:31,909 --> 01:04:35,162
Sie lagen auf ihrem Hüftbereich
und ihrem Torso.

1002

01:04:35,246 --> 01:04:40,251
Denken Sie an den Rausch der Teenager,
die sich um sie scharten,

1003

01:04:40,376 --> 01:04:45,506
die Hände nach ihr ausstreckten,
ihr im Chaos die Kleider zerfetzten.

1004

01:04:45,590 --> 01:04:48,718
Überrascht es Sie,
dass sich die Angeklagten im Verhör

1005

01:04:48,968 --> 01:04:51,095
nicht an Details erinnerten?

1006

01:04:51,846 --> 01:04:55,266
Und nur weil es DNS-Beweise dafür gibt,

1007

01:04:55,641 --> 01:04:57,894
dass noch jemand am Tatort war,

1008

01:04:57,977 --> 01:05:01,522
heißt es nicht,
dass diese Angeklagten unschuldig sind.

1009

01:05:02,023 --> 01:05:05,526
Sie können trotzdem schuldig
an der Vergewaltigung sein.

1010

01:05:05,610 --> 01:05:07,278
Wenn sie dort waren

1011

01:05:07,570 --> 01:05:11,449
und nichts taten, um ihr Leid zu beenden,
dann sind sie schuldig.

1012

01:05:31,802 --> 01:05:33,304
Man sieht sie aufwachsen.

1013

01:05:40,186 --> 01:05:42,563
Und man denkt, man hat es gut gemacht.

1014

01:05:51,656 --> 01:05:52,823
Und eines Nachts...

1015

01:05:56,494 --> 01:05:57,536
...sieht man weg.

1016

01:06:11,717 --> 01:06:12,718
Eine Nacht.

1017

01:06:24,021 --> 01:06:25,147
Kevin Richardson.

1018

01:06:26,315 --> 01:06:27,358
Erheben Sie sich.

1019

01:06:29,026 --> 01:06:31,237
Antron McCray, erheben Sie sich.

1020

01:06:33,114 --> 01:06:35,658
Yusef Salaam, erheben Sie sich.

1021

01:06:36,409 --> 01:06:39,078
Raymond Santana, Jr., erheben Sie sich.

1022

01:06:40,162 --> 01:06:42,206
Korey Wise, erheben Sie sich.

1023

01:06:43,708 --> 01:06:46,002
Im Falle des Staates New York...

1024

01:06:46,460 --> 01:06:49,171
Der Vorwurf
der vorsätzlichen Vergewaltigung...

1025

01:06:51,090 --> 01:06:53,551
Vorsätzliche Körperverletzung....

1026

01:06:55,094 --> 01:06:57,722
Körperverletzung mit bedingtem Vorsatz...

1027

01:06:57,805 --> 01:07:00,099
Vorsätzlicher Landfriedensbruch...

1028

01:07:00,182 --> 01:07:01,809
Vorsätzliche Vergewaltigung...

1029

01:07:01,892 --> 01:07:03,978
-Raubüberfall...
-Versuchter Mord

1030

01:07:04,061 --> 01:07:05,771
-mit bedingtem Vorsatz...
-Sodomie...

1031

01:07:05,855 --> 01:07:07,565
Sexueller Missbrauch...

1032

01:07:07,648 --> 01:07:10,568
Und versuchter Mord an Patricia Meili...

1033

01:07:12,653 --> 01:07:14,405
Das Urteil der Geschworenen:

1034

01:07:16,449 --> 01:07:17,283
schuldig.

1035

01:07:35,551 --> 01:07:36,385
Schuldig.

1036

01:07:40,681 --> 01:07:43,225
Körperverletzung mit bedingtem Vorsatz.

1037

01:07:43,934 --> 01:07:46,020
Das Urteil lautet: schuldig.

1038

01:07:49,023 --> 01:07:50,941
Das Urteil lautet: schuldig.

1039

01:07:52,985 --> 01:07:53,944
Schuldig.

1040
01:07:55,279 --> 01:07:56,363
Das ist mein Baby!

1041
01:07:56,989 --> 01:07:59,158
Das Urteil lautet: schuldig.

1042
01:08:23,682 --> 01:08:25,810
Das Urteil lautet: schuldig.

